



تذكرة لمن يخشى

رسالة علمية تاريخية

نشرت تذكاراً لورود البعثة الأزهرية

إلى عاصمة الدولة الآصفية

حيدرآباد الدكن



جمعية دائرة المعارف العثمانية القائمة

بمدينة حيدرآباد الدكن صانها الله

عن الشرور والفتن

سنة ١٣٥٦ هـ

1208

ع

1955.44

124

بسم الله الرحمن الرحيم

الاهداء

نتشرف بتقديم هذه الرسالة الى حضرة صاحب السعادة والفضيلة السرا كبر
حيدرى المخاطب بالنواب حيدر نواز جنك رئيس وزراء الدولة الآصفية
ورئيس دائرة المعارف العثمانية اطل الله حياته مع الخير والسعادة .

بسم الله الرحمن الرحيم

پیام مسرت افز

اعلیٰ حضرت بندگان عالی سلطان العلوم نظام الملک آصف جاہ خلد اللہ ملکہ
بنام مجلس دائرۃ المعارف علماء و مستشرقین •

ما بدولت و اقبال سے یہ استدعاء کی گئی ہے کہ علماء و شیوخ جامع ازہر کے
خیر مقدم کے موقع پر مین کوئی مفید پیام دوں جو تاریخی حیثیت سے یادگار
بن سکے •

علماء جامع ازہر ہماری سلطنت کے ایک قدیم علمی ادارہ دائرۃ المعارف کا
معاینہ کر رہے ہیں جس نے اپنی علمی و ادبی شہرت تمام ممالک و امصار میں
قائم کر دی ہے اس کے اہم مطبوعات اور تحقیقات جدیدہ کی اشاعت نے
ہماری سلطنت کا علمی وقار پیدا کر دیا ہے •

پس مین ان خدمات علمیہ کی دل سے قدر کرتا ہوں دائرۃ المعارف کی معاونت
میں جن کتب خانوں، علماء اور مستشرقین نے خصوصیت کے ساتھ اپنے
علمی خزانوں سے مستفید کیا ہے ان کی عزت کرتا ہوں اور دعا کرتا ہوں کہ
مجلس دائرۃ المعارف اس سے زیادہ اہم مقاصد کو پیش نظر رکھ کر اپنے
دائرہ علم و عمل کو وسیع کریگی۔ ساتھ ہی مین تمام ان علمی ادارات کو
بنظر استحسان دیکھتا ہوں جو ہندوستان اور دیگر ممالک میں احیائے علوم
و فنون کیلئے قائم ہیں کیونکہ علم و تعلیم کی اشاعت ہمارا ایک اہم نصب العین ہے

وآخر دعوانا ان الحمد لله رب العالمین

نوٹ۔ حسب ارشاد خسروی اس پیام علمی کو عالیجناب نواب مہدی یار جنگ
بہادر صدر المہام تعلیمات و سیاسیات نے اجلاس دائرۃ المعارف منعقدہ
۲۴ ذی الحجہ سنہ ۱۳۵۵ھ میں پڑھ کر سنانے کی عزت حاصل کی۔

ترجمة البلاغ السلطاني

لصاحب الجلالة سلطان العلوم مير عثمان علي خان

نظام الملك آصفجاء السابع ملك الدولة الآصفية .

خدا الله ملكه و سلطانه

الى جمعية دائرة المعارف والعلماء والمستشرقين

عرض على اعتابنا السنية ان نبعث بمناسبة الترحيب بالبعثة الازهرية بكلمة نافعة
يذكرها تاريخ العصر الحاضر بلسان الفخر .

علماء الازهر يشاهدون دائرة المعارف احدى المؤسسات العلمية القديمة في
مملكتنا ذاع صيتها العلمي والادبي في مشارق الارض ومغاربها ، وشيدت
مطبوعاتها النافعة وتحقيقاتها الجديدة بناء علميا لمملكتنا شاهقا .

فنقدر هذه الخدمات العلمية حق قدرها ونبجل خزائن الكتب والعلماء
والمستشرقين الذين افادوا دائرة المعارف بنفائس مكنوناتهم وندعو الله ان تفسح
جمعية دائرة المعارف مجال اعمالها العلمية في المستقبل رامية الى مقاصد عالية
وغايات سامية ، وكذلك ننظر بعين الاستحسان الى سائر الادارات العلمية
المؤسسة في الهند والبلاد الاخرى لاهياء العلوم والفنون لان نشر العلوم
والمعارف من اهم ما جعلناه نصب اعيننا .

وآخر دعوانا ان الحمد لله رب العالمين

القاها صاحب المعالي وزير المعارف والسياسة النواب مهدي يار جنگ بهادر
بالنيابة عن جلالته في مؤتمر الدائرة المنعقد في ٢٤ من شهر ذي الحجة سنة ١٣٥٥ هـ
الموافق ٨ مارس سنة ١٩٣٧ ع - احتقالا بالبعثة الازهرية .

فهرس المضامين

١- التقدمة

- ٣ - تهئة المودة والاخلاص للبعثة الازهرية من جمعية دائرة المعارف العثمانية
- ٣ - نص الخطاب العظيم الذي القاها الشيخ ابراهيم الجبالي رئيس البعثة
- ٤ - صفة الارتباط بين العلماء في القديم
- ٧ ١ بقلم الاستاذ الاديب الشيخ عبد الرحمن اليماني
رفيق دائرة المعارف
- ٥ - ذكر المعاهد العلمية القائمة في الدولة الاصفية
- ١٠ ٨ بقلم الاستاذ الفاضل الحبيب عبد الله رفيق دائرة المعارف
- ٦ - الحضارة الاسلامية وآثارها في الهند
- ١٧ ١٠ بقلم الاستاذ الاديب مسعود عالم الندوي منشئ مجلة الضياء
- ٧ - معجم المصنفين بقلم الاستاذ عبد القدوس الهاشمي
- ٢٦ ١٧ ٨ - اقتباس من الخطبة البليغة التي القاها صاحب الفضيلة
- ٢٧ ٢٦ الاستاذ عبدالوهاب النجار احد اعضاء البعثة الازهرية
- ٩ - كلمة ترحيب للاستاذ العلامة عبد الله العادي
- ٢٨ احد اعضاء دار الترجمة والتأليف
- ١٠ - مدالامة الاسلامية وجزرها
- ٢٨ للاستاذ الاديب محمد هبة الله استاذ اللغة العربية في الكلية
البلدية
- ١١ - خدمة اللغة العربية واذا عتها في حيدرآباد الدكن
- ٣٢ ٢٩ بقلم الاستاذ الدكتور عبدالحق استاذ اللغة العربية في الجامعة
العثمانية

بسم الله الرحمن الرحيم

التقدم

الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على رسوله الأمين وعلى آله وصحبه أجمعين
(فلولا نفر من كل فرقة منهم طائفة ليتفقهوا في الدين ولينذروا قومهم إذا رجعوا إليهم) سورة التوبة - ١٢٤ -

بمناسبة هذا الآلية الكريمة تيمنت البعثة الأزهرية بقدومها بلاد الهند فشاهدت
المعاهد العلمية والجامعات المليية والإدارات التأليفية والاجتماعات التحقيقية
واستفادت منها من حيث المآثر الفنية التي هي أساس العلوم التاريخية وإفادتها
من جهة الفوائد البديعة التي هي أصول منيفة لارتقاء الحياة الحاضرة فنعم الوفد
الكريم ونعما الغاية العليا -

لما كان أهم الفرائض على علماء عاصمتنا أن يستقبلوا هذا الوفد الكريم ويرحبوا
به بغاية الاحترام والتكريم أحس بهذا الشأن المولى صاحب المعالي النواب
مهدى يارجنجك وزير المعارف والسياسة (إطال الله حياته الطيبة في خدمة
العلم والأدب) واستدعى المشتغلين بالعلم والعلماء البارعين والأدباء النابغين
لأكرامهم والترحيب بهم فسبقت إلى هذه الخدمة الجليلة جمعية دائرة المعارف
العثمانية التي لا تزال تنشر العلم والأدب منذ خمسين سنة ولها صيت معروف في
رفع شأن العلماء والفضلاء والأهداء إليهم من أعز الكتب النفيسة، ولها

ب

رابطة علمية بعلماء الازهر وفضلاء مصر، واهتمت الجمعية بان يحتفل حفلات علمية تاريخية عند قدوم هذا الوفد السامى وتلقى الخطب الجميلة والمقالات البليغة فى حفلة الترحيب والتكريم لتكون المذاكرة تاريخية اجتماعية ارتباطية بين الجامع الازهر ومعاهد الهند -

لما وصل الوفد المصرى فى ٤ مارس سنة ١٩٣٧ م الى عاصمة حيدرآباد كان من اول مشاهداته المعرض العمومى الذى اقيم بمناسبة العيد الفضى لحلالة السلطان خلد الله ملكه وكان فيه طرائف من الصناعات البلدية والاخرعات الوطنية والمصنوعات المدرسية والارتقاعات العلمية والادبية فسروا بما رأوا فيها من النفائس ثم شاهدوا الخزانة الآصفية التى هى من اوسع دور الكتب الهندية وتفحصوا عن النوادر والفرائد وأعجبوا بما وجدوا فى الخزانة من الغرائب -

لما كان اليوم الثالث من ورودهم اعنى ٦ مارس سنة ١٩٣٧ م انعقدت حفلة الترحيب فى دائرة المعارف بعد الساعة الثالثة مساء فافتتحها سعادة الدكتور السامى السرا كبر حيدرى المخاطب بالنواب حيدر نواز جنك رئيس الجمعية (رئيس وزراء الدولة الآصفية حالا ووزير المالية سابقا) وخطب صاحب المعالى النواب مهدي يار جنك وزير المعارف والسياسة خطبة استقبالية باللغة الانجليزية ذكر فيها نبذة من تاريخ دائرة المعارف واحوال مؤسسيها و اشار الى فضائل الازهر ومحاسن مصر واطرى الرقى العلمى والادبى الذى انتشر فى اكناف الدولة المصرية ونبه على نهوض الدولة الآصفية الى منازل الارتقاء ولا سيما فى عهد الملك الميمون السلطان مير عثمان على خان خلد الله ملكه ودولته و اشار الى اخذ الطلبة الحيدرآباديين الامتيازات من جوامع مصر والى ارتباط الدائرة بدار الكتب المصرية لنشر العلوم والادب ثم ذكر الغايات الجلية لهذه البعثة ورحب بقدومها ومشاهدتها الادارات والجامعات وهناها بالقاظ انيقة وعبارات نفيسة ثم قرأت بامر الرئيس الخطبة الترحيبية من الجمعية باللغة العربية ونلحقها تذكارا -

فاجابها العلامة النبيل الشيخ الجليل ابراهيم الجبالى رئيس البعثة بخطبة بليغة
محتوية على مطالب مفيدة - فترجمها العلامة مولانا السيد مناظر احسن استاذ
الجامعة العثمانية باللغة الاوردية واشاد الى محاسنها ، ثم قام رئيس الحفلة النواب
حيدر نواز جنك والقى الخطبة الحافلة المحتوية على النكات اللطيفة باللغة الانجليزية
ذكر فيها ان لمصر من ايا عظيمة وفضائل قديمة وللا زهر عظمة معروفة في
التاريخ ونوه بعظمة شأنها في دولة الفاطميين واثني على تأسيس دار الحكمة في
عهدا ثناء جميلا - حتى قال حضرة الرئيس -

ووينبغي لنا ان نبذل العناية التامة في نشر اللغة العربية في بلاد الهند عامة وفي المملكة
الاصفية خاصة لما فيها من العلوم والفنون والاخلاق والادب والتربية الروحانية
والحياة الاجتماعية ونحن نهتم ان شاء الله بان يتعلمها الطلبة في المدارس والكليات
ويبحث عنها في الاجتماعات العلمية والادبية -

فكانت خطبته مؤثرة عند اعضاء الوفد المصرى حتى ترجمها بالعربية الدكتور
عبدالحق استاذ اللغة العربية في الجامعة العثمانية امثالاً لأمر الرئيس فأشار الى
رموزها ونكاتهما حتى اطمأن السامعون بما فيها من الرغائب ثم عرف الرئيس
السامى علماء حيدرآباد واعيانها باعضاء البعثة فراحب بعضهم ببعض وعظم الصادر
الوارد بغاية الاخلاص والتكريم -

وفي اليوم الثانى (٧ مارس) شاهد الوفد الجامعة العثمانية عماراتها وبساتينها ودرجاتها
التعليمية وخزانة الكتب ودار التاليف والترجمة وبحثوا عن اصول التعاليم
وطرقها واستحسنوا مالقى من الخطب الترحيبية باللغة العربية والانجليزية واجاب
عن خطبة وزير المعارف الاستاذ حبيب عميد البعثة باللغة الانجليزية حتى ذكر
تاريخ النشأة الجديدة بمصر ومساعي ولايتها لارتقاؤها الى منازل عالية -

فى اليوم الثالث (٨ مارس) انعقد المؤتمر العلمى فى دائرة المعارف بعد الساعة
التاسعة من النهار - فافتتحه صاحب المعالى النواب مهدي يار جنك وزير المعارف
والسياسة بالقاء البلاغ السلطانى اصدره جلالة الملك السلطان مير عثمان على خان

خلد الله ملكه ودولته بمناسبة الترحيب بالوفد المصرى ، قد صدرنا به هذه الرسالة على حدة احتراماً لما لشأنه وتقلنا ه الى اللغة العربية تذكاراً لعظمته -

ثم قام رئيس الوفد الازهرى مولانا الشيخ ابراهيم الجبالى نشيطاً واعلان بالبهجة التى نشأت فى قلوب المصريين من البلاغ السامى ودعا بجلالة الملك بالهناء والمسرة -

ثم استأذن صاحب المعالى النواب مهدي يارجنك بعد اداء هذه الفريضة لاشغال الحكومة وناب منابه حضرة النواب محمد يارجنك نائب الرئيس لدائرة المعارف فى المؤتمر -

ثم القى حضرة الفاضل الشيخ عبدالرحمن اليماني رفيق دائرة المعارف خطبته البليغة فى صفة الارتباط بين العلماء فى القديم فاستحسنها الحاضرون لما فيها من النكات واللطائف والنصائح والمواعظ والاستدلالات بالشواهد التاريخية تعبيراً لارباب العقول والاستشهاد بالوقائع العظيمة تمثيلاً لاصحاب النقول -

ثم قام الاستاذ الحبيب عبدالله رفيق دائرة المعارف وقرأ مقالته على عنوان ذكر المعاهد العلمية القائمة فى الدولة الآصفية ، فوعب واجمل -

ثم قرأ الاستاذ العزيز مسعود عالم الندوى منشئ مجلة الضياء مقالته على الحضارة الاسلامية وآثارها فى الهند - فاجاد وتخير الحاضرون بما فيها من المواد التاريخية ، والعبارة الانيقة -

ثم قرأ الاستاذ العزيز عبدالقدوس الهاشمى مقالته على نهج تدوين معجم المصنفين لمولانا محمود حسن احد نبغاء الهند - فأتى فيها بمواد لطيفة ونبه على اغلاط تاريخية جرت بين العلماء وبين ان الحاجة كانت داعية الى تصنيف مثل هذا المعجم الكبير .

ثم قام خطيبا الاستاذ الدكتور عبدالحق معلم اللغة العربية فى الجامعة الثمانية والقى خطبة على عنوان خدمة اللغة العربية واذا عتها فى عاصمة حيدرآباد الدكن فبحث عن الطرق المفيدة التى هى لازمة لرقى اللغة العربية ودعانا لاجتماع علمى واحتفال ادبى والمباحثة مع الطلبة والاساتذة لاحياء هذه اللغة الفريدة ثم خطب الاستاذ

الفاضل الشيخ عبد الوهاب النجار واحد اعضاء البعثة الازهرية مجيبا عنهم فافادنا ببعض الحقائق التاريخية واللطائف الجديدة فكلنا من الشاكرين لفضيلتهم وعنايتهم السامية -

ثم اختتمنا هذا المؤتمر العلمى لضيق الوقت وعدم الفراغ من ضيوفنا الكرام والعلماء العظام بالدعاء (١) لجميع المسلمين والصلاة على خاتم النبيين وعلى آله وصحبه اجمعين وآخر دعوانا ان الحمد لله رب العالمين -

خادم العلم

السيد هاشم الندوى

تهنئة المودة والاخلاص للبعثة الازهرية الى الهند

اهلا ايها الافاضل وسهلا نرحب اولا بقدمكم في دارتنا ثم نشكر لكم تلييتكم لدعوتنا وبذلك العناية التامة لادارتنا نحن وان بعدت الشقة بيننا ولم يسبق لنا باللقاء عهد فلحمة العلم والادب تجمعنا ولحمة العلم اقوى من لحمة النسب - ولا ريب اننا قد ائلفنا واجتمعنا في عالم الروحانية كما قيل ان ما تعارف من الارواح ائلف وما تناكر منها اختلف وعن النبي صلى الله عليه وسلم لم الارواح جنود مجندة (الحديث) ونهني انفسنا وانفسكم بهذا الاجتماع ونشكر الله المولى العظيم على هذه النعمة الجليلة ثم نبشركم بالآية الكريمة (ان الذين آمنوا وعملوا الصالحات سيجعل لهم الرحمن ودا) فهذه الآية الشريفة هي البشارة العظيمة لهذه البعثة الفريدة ولا شك في ان بعثتكم هذه هي بعثة علمية ادبية تاريخية تضم بين جوانبها مرامي التعليم والارتباط بين الادارات العلمية والمعاهد الاسلامية ولعل هذه اول النهضات العربية في العالم الاسلامى منذ قرون خالية ومنزيتكم على جميع الاقطار الاسلامية جلية ومن لا يعرف فضائل الجامع الأزهر الذى كان من اجل مراکز

(١) ودعانا تيمنا وتبركا حضرة الحبيب جعفر العيدروس بن الحبيب احمد

العيدروس الحضرمي التريمي نفع الله به المسلمين -

العلم في الزمن الغابر وسيكون ان شاء الله من اشرف الجامعات العلمية في العصر الحاضر وتكفيها مئونة التطويل ان ننقل كلمة جامعة للاستاذ محب الدين الخطيب في هذا المقام -

،،ولما كان الازهر والمعاهد الاسلامية التابعة له في المملكة المصرية اعظم جامعة للعلوم الاسلامية ولا يمكن ان تتجدد للمسلمين حياة اصلاحية متينة الدائم الا اذا قاد حركة الاصلاح علماء من اهل الكفايات العالية في جميع مطالب الحياة العصرية ولا سبيل الى ذلك الا باحداث اصلاح في مناهج الازهر يحمل رجاله على اخذ الشريعة الاسلامية من ينابيعها الصافية وعلى النظر الى وسائل قوة الافرنج من اصولها العلمية والعملية فيكون الازهر حينئذ ينبوع ثقافة اسلامية مجهزة بعلو القوة والحياة والفلاح والنجاة،،

فلا بد لمثل هذا المعهد الكبير والجامع الاعظم من ان تتضمن مناهج درسه اتحاء العلوم من الادب والتاريخ والفلسفة والطبيعة والفلك محتويا برنا محم على فنون حديثة وعلوم قديمة واساليب مبتكرة ويكون طلابها متحدين في الحياة الاجتماعية متمسكين بالاخلاق الاسلامية التي هي مخ الانسانية فلهذا المنار السامي والغاية العظمى اقتعدتم غارب الاغتراب ايها السادة الكرام! فبشرى لمقصدكم العظيم وسفركم الطويل وندعو الله تعالى ان يجعلكم من الفائزين في الحياة الدنيا والآخرة وان دار الآخرة لى الحيوان -

رئيس البعثة الكريمة واعيانها! نستأذنكم الآن ان نذكر شيئاً من اخبار جمعيتنا دائرة المعارف العثمانية فانها قد تأسست سنة ١٣٠٨ ثمان وثلثائة بعد الالف من الهجرة باعتناء النواب عماد الملك مولانا السيد حسين البلگرامي عميد المعارف للدولة الآصفية، والعلامة الجليل مولانا عبدالقيوم احد اساطين الشريعة والنواب قضيلت جنك مولانا انوار الله خان شيخ الاسلام رحمهم الله اجمعين فهو لاء الاجلة قد اجتهدوا في احياء المعارف الاسلامية ونشر العلوم العربية وساعدها على الرقي والازدهار صدور المرسوم الملكي في عهد مليكننا المفدى جلالة

الملك مير عثمان علي خان خلد الله ملكه ودولته الذي احتفلت البلاد في هذه الايام بعيدة الفضي الميمون وهو السلطان العادل المأمون في عصره في نشر العلوم والآداب وتأسيس المدارس والكليات حتى أصبحت عاصمة حيدر آباد تضارع عاصمة بني العباس، ونحن رتبنا بعد صدور هذا المرسوم الجليل برنامجا لطبع الكتب باستشارة من العلماء والمستشرقين وذلك لعشر سنين رأينا ان نلاحظ فيه الامور الآتية -

الاول اختيار الكتب التي احتاجت اليها الامم منذ قرون كالتاريخ الكبير للبخاري والتفسير لعبد الرزاق واخبار الزمان للسعودي -

والثاني تقديم الكتب التي لم توجد منها الا نسخة واحدة بخط المؤلف او تلميذه لئلا تعبت بها يد الحدثن مثل جوامع اصلاح المنطق لزيد بن رفاعه -
والثالث انتقاء مقالات بعض الائمة المجددين في العلم كابن الهيثم والبيروني وابن سينا -

الرابع الاعتناء بالعلوم التي لم يعن بها الا قليلا ونشر كتب منها جامعة ككتاب المدوالجزر وكتاب الجماهر في معرفة الجواهر -

واهتمت الجمعية بنشر امهات الكتب في الفن ليستفيد منها اهل العصر الحاضر بغير شروح وتعليقات وقد امتازت الجمعية بعناية الوزير السامي النواب السير حيدر نواز جنك رئيس الجمعية ووزير المالية وتشرفت بغاية اخلاص الوزير الشريف النواب مهدي يار جنك وزير المعارف والسياسة وبمساعدة علماء وفضلاء معتنين بخدمة ليل ونهار ادا مهم الله - وفي الختام نقدم اليكم جزيل التحيات وندعو الله ان تكون رحلتكم هذه مبعث خير وبركة لتساعدنا على احكام الاواصر العلمية بيننا وبين جامعتكم الكبرى -

وآخر دعوانا ان الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على سيد المرسلين وعلى آله وصحبه اجمعين -

نحن المخلصون لكم

اعضاء دائرة المعارف العثمانية بحيدر آباد الدكن (الهند)

نص الخطاب العظيم

الذى القاه فضيلة الاستاذ الشيخ ابراهيم الجبالى رئيس البعثة حفظه الله

فى الجلسة الاولى من مؤتمر دائرة المعارف العلمى

المنعقد يوم السبت ٦ مارس

ابدأ بحمد الله المنعم بالتوفيق فهوولى النعم ، جليلها ويسيرها ، كبيرها وصغيرها ،
واصلى واسلم على سيدنا محمد نبى الهدى ومطلع نور السعادة وعلى آله وصحبه الذين
رزقهم الله الحسنى وزيادة ، ثم ارفع آيات الشكر المقرونة بالاجلال لحضرة
صاحب السمو العالى مولانا نظام حيدرآباد الذى تفضل فشملى بهشتنا بالعطف
والرعاية الساميين اللذين نرى من آثارها هذه الحفاوة والتكريم البالغين واوجه
بعد ذلك عظيم الشكر والتمجيد لحضرة صاحب المعالى الوزير الخطير والرجل
العظيم القدير السرا كبر حيدرئى رئيس هذا المحفل ولحضرة صاحب المعالى الوزير
النافع الساعى فى ترقية الامة بجهوده المباركة المجيدة معالى وزير المعارف النواب
مهدي يار جنگ كما انى اشكر حضرات أصحاب الفضيلة الاساتذة الاجلاء
اركان دائرة المعارف وابلى الجميع اجل التحيات واطيب التمنيات عن اخوانهم
المصريين ، وعلى رأسهم حضرة صاحب السمو الملكى سمو الامير محمد على رئيس
مجلس الوصاية واصحاب المقام الرفيع اعضاء مجلس الوصاية وحضرة صاحب المقام
الرفيع دولة النحاس باشا رئيس الحكومة المصرية ، فلقد تشرفنا بمقابلة حضراتهم
قبيل مغادرتنا مصر فى رحلتنا هذه وكلفونا ان نبلى تحياتهم وتمنياتهم ، كما ان
حضرة صاحب الفضيلة مولانا المصلح الكبير والرجل التاريخى العظيم الاستاذ
الاكبر شيخ الجامع الازهر ورئيس المعاهد الدينية العلمية الاسلامية قد عهد
الىنا ان نبلى بلسانه ولسان الازهر بين تحيات مشبعة بالاحترام وتمنيات الطيبة
لرقي الهيئات العلمية التى تقوم بخدمة العلم والدين والثقافة العامة -

وبعد فان اعترف لرجال دائرة المعارف الحيدرآبادية بتلك الجهود الموفقة التى بذلوها
فى خدمة العلم ونشر الثقافة العالية ، فقد وجهوا همهم العالية الى احياء الكتب

القيمة التي جادت بها قرائح الائمة المتقدمين واتي عليها حين من الدهر وهي
مختفية عن الالعين حتى عفا رسمها ، وان كان لا يزال يملأ الاسماع اسمها وطالما
تشوقت الازهان الى الارتشاف من بحارها كما استمتعت الاذان بشهرتها
واسمها فعمدوا ، حفظهم الله ، الى التنقيب عنها والسعي وراء العثور عليها ثم مقابلة
نسخها لازالة معلق بها من التشويه حين نسخها ثم تكميل مانقص منها وتصحيح
الغلطات التي ادخلت عليها ، لا يبالون في سبيل ذلك بما يتكبدون من مشاق الاسفار
ومتاعب النقل والتصحيح والمقابلة وما يتحملون في سبيل ذلك من عظيم
النفقات المالية لا يريدون بذلك الاتجار واستدرا المال كما يصنع اغلب المتجرين
بطبع الكتب ولا يقصدون الى ما يروج عند الغوغاء والعامه وعددهم كثير
واستنفادهم للكتب كبير والمال من ورائهم غزير وانما قصدوا الى الكتب القيمة
المفيدة اكبر فائدة مما لا يعرف قيمته ولا يقبل على اقتنائه الا خاصة العلماء وعددهم
قليل والربح المالى من ورائهم نزر يسير ، يبعثهم على هذا كله الرغبة الصادقة في
خدمة العلم وترقية الثقافة ونشر امهات كتب السنة النبوية الشريفة وبعث كتب
رجال الاسناد بوجه يطمئن النفس الباحثة على قيمة الحديث من حيث متانة السند
وانها لخدمة دينية كبرى -

اضف الى ذلك عنايتهم بكتب اللغة والادب والكتب التي تشرح طرق التربية
والتعليم عند المتقدمين مما ينشر افضلهم ويطل دعوى المتشدين بان الاوائل
ما بحثوا طرق التربية المدرسية ولا التفتوا الى تنظيم الدراسة وتمهيد وسائل
التعليم - وعلى الجملة فان ما تقوم به هذه الدائرة ان لم يجلب كبير منفعة من الوجهة
المالية فقد انتج اعظم فائدة من الوجهة العلمية والدينية والادبية وما هذا بهين
عند من يعرف الفائدتين ويميز بين السعادتين ، على انى اعتقد أن المصاهرة على هذا
النهج الاقوم والمسالك السديد لا بد أن يرفع المستوى العقلى والعلمى فيكثربه عدد
المقبلين على هذه العلوم ويعرف قيمة هذه الجهود من لم يكن يعرف فلا تفوت
ايضا المنفعة العاجلة المادية (وقل اعملوا فسيرى الله عملكم - ان الذين آمنوا وعملوا

الصالحات انا لانضيع اجر من احسن عملا) فليبارك الله لهذه الدائرة وليطل اعمارهم
النافعة وليدم لهم التوفيق والتأييد حتى يسر خاطرهم بمشاهدة ما قدموا للعالم
الاسلامى من نفع عظيم -

وانا نعود فننوه بهذا الاتجاه السامى الذى يبدو من حضرة صاحب السموات العالى
نظام حيدرآباد فى تشجيع العلم واهله والنهوض بالثقافة الدينية والعمرانية
والاجتماعية حتى نرجو أن تكون مملكة حيدرآباد وهى مطلع شمس العلوم تشع
انوارها على جميع بلاد الهند وغيرها فاللهم مدنى حياته النافعة وايده بروح منك
واجعل بينه وبين من لا يخافك حائرا حصينا واجعله ممن نصبتهم لا قامة عدلك بين
خلقك والنافعين لعبادك المعمرين فى ارضك ، كما نسأله عز وجل ان يديم توفيق
رجال حكومته العالمين على رفعة شأن وطنهم وان يبارك فى رجال العلم والدين
وان يجمع كلمة المسلمين وان يبارك فى مصرنا المحبوب فى ظل حضرة صاحب
الجلالة ملكنا الملك فاروق الاول نصره الله - وصلى الله على سيدنا محمد وعلى آله
وصحبه وسلم -

بسم الله الرحمن الرحيم

صفة الارتباط بين العلماء في القديم

بقلم الاستاذ الاديب الشيخ عبد الرحمن اليماني رفيق دائرة المعارف

الحمد لله الذي ارانا بأعيننا ما كنا نتمنى ان نراه من مظاهر الارتباط والتعاون العلمي بين العلماء فأصبح علماء الهند يستقبلون وفدا كريما من خيرة اخوانهم علماء مصر تكلفوا المشاق والمتاعب جبا في تعرف احوال اخوانهم في الهند وتوثيق عرى التواصل معهم تمهيدا للتعاون معهم فيما يرفع شأن الاسلام والعلم -

كان العلماء في العصور الاولى متواصلين على بعد الاقطار وصعوبة الاسفار فلا تكاد تطامع على ترجمة رجل منهم الا وجدت فيها ذكرا رتخاله في اوان الطلب الى الاقطار النائية للقاء العلماء والاختذعهم وسياحته بعد التحصيل وكلما دخل بلدة سأل عمن بها من العلماء واجتمع بهم واستفاد منهم وافادهم وبقي يواصلهم طول عمره بالمكاتبة والمراسلة وكانت المكاتبات لا تنقطع بين علماء الاقطار لتبادل الافكار في المسائل العلمية ، وفي الجزء الاول من اعلام الموقعين ص ٨٢ وما بعدها ذكر رسالة من الليث بن سعد الى مالك تشتمل على عدة مسائل وفيها ما يدل ان المكاتبة بينهما في المسائل العلمية كانت متواصلة ، وهكذا كانت المكاتبة بين الشافعي واحمد بن حنبل ، وفي توالي التأسيس لابن حجر العسقلاني - قال ابو ثور كتب عبد الرحمن بن مهدي الى الشافعي وهو شاب ان يضع له كتابا توضع

له كتاب الرسالة - وفيه عن عبدوس العطار سمعت علي بن المديني يقول للشافعي
اكتب كتاب خبر الواحد الى عبد الرحمن بن مهدي فانه يسر بذلك - وامثلة هذا
كثيرة ، وكثير من المؤلفات العلمية كان سببها المكاتبة بين العلماء وكثير من
الفتاوى المطولة صادرة عن ذلك كما يعلم بمراجعتها كفتاوى السبكي الكبير وغيره
كما ان كثيرا من التواريخ استفاد مؤلفوها كثيرا مما فيها أو أكثره بمكاتبة العلماء
كتاريخ ابن خلكان ، وانباء الغمر ، والدرر الكامنة لابن حجر العسقلاني ، والضوء
اللامع للسخاوي وغير ذلك مما تقدم أو تأخر ، وقد كان هذا العمل اعنى المكاتبة
بين العلماء في المسائل العلمية جاريا في اليمن الى مدة غير بعيدة وقد رأيت في
المخطوطات اليمنية كثيرا من ذلك -

فأصبح العلماء في هذا العصر متقاربين لاصلة بين علماء هذا القطر وعلماء
القطر الآخر بل ولا بين علماء القطر الواحد بل ولا علماء البلد الواحد فقد كان علماء
البلد الواحد في العصور السابقة لا يكاد يمر عليهم يوم الا وهم يجتمعون فيه
ويتذاكرون اما الآن فقد تفرق على العالم شهور بل سنون لا يجتمع بعالم آخر قد يكون
معدودا من جيرانه واذا جمعتها الجماعة او الجمعة او العيد فقد يرجعان عن المصلي
ولم يلتقيا واذا التقيتا تجنب كل منهما فتح باب المذاكرة إما رغبة عن العلم وإما
استحقارا لصاحبه وإما انفة ان يظن الناس ان صاحبه اعلم منه وإما خوفا من ان تجر
المذاكرة الى المنازعة او غير ذلك -

وهكذا يحجب كل سنة جماعة من العلماء ويرجع كل منهم ولم يجتمع بأحد من علماء
الحرمين او العلماء الذين حجوا في ذلك العام -

وقد كان العلماء في العصور السابقة على خلاف هذه الحال فكان من اعظم
ما يهتم به العالم اذا حج الاجتماع بالعلماء والاستفادة منهم وافادتهم ولقد كان
بعض العلماء يحجب واعظم البواعث له على الحج الاجتماع بالعلماء ، مع ان هذه
العبادات اعنى الجماعة والجمعة والعيد والحج ، من اعظم الحكم في شرعها الاجتماع
والتعارف وتبادل الفوائد العلمية وغيرها -

وهكذا

وهكذا قد يتفق لأحد علماء هذا العصر سفر الى بلد من البلاد ان فيرده ويملا فيه مدة لايسال عمن به من العلماء ولا يجتمع بهم واذا اجتمع بهم تجنب المذاكرة العلمية فلا يكاد يفيد ولا يستفيد واذا كان يصنع هذا مع جيرانه من العلماء فكيف يرحى منه خلافة مع علماء البلدان البعيدة عنه . وكم من عالم تشكل عليه مسألة او يخشى ان يكون مخطئا فيها فلا يدعوه التوفيق الى الاجتماع بغيره من العلماء والبحث معهم فيها او الى مكاتبتهم في ذلك، هذا مع تيسر طرق المواصلات في هذه الا عصارفا صبحت المسافة التي كانت لا تقطع الا في اشهر او سنين مع المشاق والمخاوف والعوائق والقواطع تقطع الآن في ايام مع الأمن والراحة وكذلك حال المكاتبات ، ولقد كان العالم يبيع ضائته لكي يتزود لسفر بعيد ليجتمع بعالم آخر، وكثيرا ما كانت تعرض لهم المشاق الشديدة في البر والبحر ويعرضون انفسهم للهالك كل ذلك رغبة في العلم حتى لقد كان بعض الصحابة رضى الله عنهم يسافر من المدينة الى مصر ليجتمع بصحابي آخر هنالك ليستثبته في حديث واحد سمعاه معامن النبي صلى الله عليه وآله وسلم ففي مسند الامام احمد ج ٤ ص ٦٢ وج ٥ ص ٣٧٥ من طريق عبيد الملك بن عمير عن منيب (١) عن عمه قال بلغ رجلا عن رجل من اصحاب النبي صلى الله عليه وآله وسلم انه يحدث فرحل اليه وهو بمصر فسأله عن الحديث فقال نعم سمعت النبي صلى الله عليه وآله وسلم يقول من ستر أخاه المسلم في الدنيا ستره الله يوم القيامة قال وانا قد سمعته من النبي صلى الله عليه وآله وسلم . وفي المسند ايضا جلد ٤ ص ١٥٣ عن ابن جريج قال سمعت ابا سعيد (٢) يحدث عطاء قال رحل ابو ايوب الى عتبة بن عامر فألقى عقبة قال حدثنا ما سمعت من النبي صلى الله عليه وآله وسلم لم يبق احد سمعه قال

(١) وقع في النسخة المطبوعة في الموضع الاول مسيب وفي الثاني هبيب ، وفي

تعجيل المنفعة المطبوع بمطبعتنا دائرة المعارف منيب ذكره بعد منصور .

(٢) كذا في المسند المطبوع وفي تهذيب التهذيب المطبوع بمطبعتنا دائرة المعارف

أبوسعد الإعمى ، وفي تعجيل المنفعة أبوسعد ويقال أبوسعيد .

سمعت رسول الله صلى الله عليه وآله وسلم يقول من ستر على مؤمن في الدنيا ستره الله يوم القيامة تأتي راحته فركب ورجع .. وعقبة بن عامر كان بمصر - لما بلغت الى هنا انتهت لا تفارق عجيب وهو أن الآثار التي استشهدت بها تدور على مصر فالليث بن سعد مصري والشافعي استوطن مصر والآثران اللذان نقلتهما عن المسند كانت الرحلة فيها الى مصر والمسند طبع بمصر وكتابا تهذيب التهذيب وتعجيل المنفعة كلاهما من تأليف الحافظ ابن حجر المصري .. وفي سنن أبي داود وغيرها عن كثير بن قيس قال كنت جالسا مع أبي الدرداء في مسجد دمشق فجاءه رجل فقال يا ابا الدرداء اني جئتك من مدينة الرسول صلى الله عليه وآله وسلم لم يحدث بلغني انك تحدثه عن رسول الله صلى الله عليه وآله وسلم فاجئت لحاجة - يعني غير ذلك . هكذا كان القوم فأصبح احدا ناثقا قل عن بضع خطوات يمشيها الى عالم او يضمن ببضعة افلس يبتاع بها طوابع للبريد ليكتب الى عالم، وكم من عالم اخطأ في مسألة فلم يهتم اخوانه من العلماء بأن يزوروه ويذاكروه فيها او يكاتبوه في شأنها بل غاية ما يصنع احدهم ان ينشر اعتراضه في مجلة او رسالة يشنع على ذلك العالم وبجهله او يبدعه ويكفره فتكون النتيجة عكس المطلوب - وكم من مسائل يفتي فيها بمصر بشيء وبالشام بخلافه وفي الهند بخلاف ذلك واو كانت المواصلات جارية بين العلماء لما وقع هذا الحبط الشديد الذي يوسع خرق الافتراق ويؤول الى النزاع والشقاق . وعلماء الدين احوج الناس الى التواصل والتعاون خصوصا في هذا العصر الذي تفشى فيه وباء الاحاد وقلت الرغبة في العلوم الدينية بل كادت تعم النفرة عنها واستغنى كل احد برأيه فعلماء الدين مفتقرون الى التعاون لايجاد طرق تقرب المسافة بينهم وبين المتعلمين العلوم الجريئة وتجلي فيها المسائل الدينية في معارض تتفق وطريق التفكير العصري فيستطاع بذلك ايقاف الوباء عن زيادة الانتشار ومعالجة المرضى بل والدعاية المثمرة ان شاء الله تعالى ، فاما الدواء المعروف الآن وهو التكفير والتضليل فانه لا يزيد الداء الا اعضالا ومثله مثل رجل ظهر ببعض اصابعه برص فقطحها فظهر البرص

أبرص بأخرى فقطعها فليل له حنانك قبل ان تقطع جميع اعضاءك -

وهذا موضوع واسع اكتفى بالاماع اليه ، وأهم من ذلك حال الجوامع والمدارس والدوائر العلمية فان احتياجها الى التواصل والتعاون اشد لأن النقص في بعضها يضر الامة جمعاء خصوصاً في هذا العصر الذي اضطربت فيه نظم التعليم واحتاج الناس الى التغيير فيها والتبديل بحسب ما تقتضيه المصلحة -

فمن الواجب ان تكون المدارس الاسلامية والمعاهد العلمية في العالم كله على صلة بالازهر المعمور وتواصل بينها لتوحيد نظام التعليم على حسب ما تقتضيه الدواعي العصرية فمن المؤسف ان نرى بعض المدارس لا تزال تشغل طلبتها بعلم الكلام والطبيعة على ما كان مألوفا منذ الف سنة وتشغلهم في النحو والصرف بالكتب التي الفت قبل مئات من السنين فربما مكث الطالب سنين في المدرسة ثم خرج منها كيوم ولدته امه ، ولو وثقت الروابط بين الجوامع والمدارس لاستفاد بعضها من بعض وانفع جميعها بما يهتدى اليه بعضها فتكون يد واحدة على ترقية العلم ونشره واختيار الطرق الصحيحة القرينة الفائدة ، وحال المطابع وخزائن الكتب على هذا القياس فكم من مطبعة تظفر بنسخة ناقصة من كتاب تريد طبعه وقد يكون ذلك الكتاب في بعض المكاتب في قطر آخر او في ملك احد العلماء ولكن عدم التواصل يحول بين المطبعة وبين العلم بذلك فاما ان تطبعه ناقصة فيكون في ذلك مضرة عظيمة لأن المطابع الأخرى تعرض عن طبعه مرة اخرى مخافة الخسارة المالية واما ان تهمل طبعه وقد يؤدى ذلك الى تلفه وعلى الأقل الى تأخير الفائدة المرجوة من نشره -

اننا بهذه المناسبة نعلن شكرنا للحكومة المصرية الجليلة والخزانة الخديوية فاننا بالمواصلات معها استطعنا ان نستفيد ونفيد العلم واهله فوائده عظيمة فمن ذلك انها افاضت علينا بارسال نسخة من السنن الكبرى للبيهقي أخذتها من النسخة المحفوظة فيها بالتصوير الشمسي وكذلك بنسخة من التاريخ الكبير للبخاري ونسخة من الاربعين في اصول الدين للفخر الرازي وتكفلت لنا بطبع علوم الحديث للحاكم

واعراب ثلاثين سورة لابن خالويه وغير ذلك -

ولانزال نستفيد منها وسوف تبقى مواصلتنا معها مستمرة ان شاء الله تعالى . .
وكذلك حاولنا ان نستفيد من الازهر المعمور وبعض اكابر العلماء بمصر
فكاتبناهم لا قتياس رأيهم في الكتب التي ينبغي طبعها فتفضوا علينا بأرائهم في
ذلك كما اثبتناه في برنامج الجمعية بل وكاتبنا في ذلك اكثر مشاهير علماء العالم
ووردت الاجوبة من بعضهم كما اثبت في البرنامج ، وبالحملة بجمعيةنا هذه
مدينة للحكومة المصرية وعلماء مصر اعظم الدين ولن يزال اتصالنا بهم مستمرا
ان شاء الله تعالى ونسأل الله تبارك وتعالى ان يجزيهم عنا وعن العلم واهله افضل
الجزاء -

هذا مثال من امثلة التواصل العلمي بين الدوائر العلمية وما ينطوى عليه من الفوائد
العظيمة ، والحاجة داعية الى توسيع نطاق التواصل ولا سيما بتبادل بعض الوفود
من قطر الى قطر ومن بلد الى بلد ومن مدرسة الى مدرسة -

وقد اخذت مصر بفضيلة السبق الى هذا الامر المهم ببعثها هذا الوفد المحترم
وعسى ان تكون قدوة صالحة لغيرها من الأقطار وسوف يكون لهذا التزاور
ثمرة عظيمة ان شاء الله تعالى -

وانى واخوانى الأفاضل رفقاء الدائرة نشكر لأعضاء الوفد الأجلة تفضلهم علينا
وعنايتهم بنا وستبقى اشخاصهم الكريمة ماثلة في قلوبنا وكلماتهم التشجيعية رنانة
على اسماعنا ولن تزال الروح التي نفخوها فينا بلطفهم وحنانهم باعثة لنا على دوام
الجهد في العمل بنفوس لا تعرف الكسل ولا الملل ان شاء الله تعالى -

وحبذا لو كان من الممكن طول اقامة الوفد ها هنا مدة طويلة ليتكرر اجتماع العلماء
بهم وشفاء الصدور بالاستفادة والمذاكرة فان قلوب علماء هذه العاصمة وفضلائها
حرى متعطشة الى الارتشاف من علم علماء الوفد والتشفي بمذاكرتهم ولكن
اذ كان طول اقامة الوفد متعذرا فاننا نعال انفسنا بعودة اخرى والعود احمد
وبالمواصلة بالمكاتبة التي ستبقى ان شاء الله تعالى مستمرة -

ونرجو

ونرجو من حضرات الاساتذة الاجلة اعضاء الوفد أن يفسحوا لنا جانباً من
صدورهم ويربطونا بصلة من عنايتهم فانه لا غنى بنا عن الطائفة بالارشاد والامداد
العلمي والدعوات المقبولة ان شاء الله تعالى -
نسأل الله تبارك وتعالى ان يوفقنا جميعاً لدوام الاجتهاد في خدمة العلم والدين
وان ينجح مقاصد الوفد ويثمر اعماله -
وفي الختام نحمل الوفد تحيتنا الى رجال الازهر المعمور وسائر اخواننا المصريين
فليحي الازهر ! ولتحي مصر ! -

ذكر المعاهد العلمية القائمة

في الدولة الآصفية

بقلم الاستاذ الفاضل الحبيب عبد الله رفيق دائرة المعارف

الحمد لله الذي علم بالقلم، علم الانسان ما لم يعلم، والصلاة والسلام على سيدنا ومولانا
محمد المبعوث بنشر العلوم الى العرب والعجم، وعلى آله واصحابه ائمة الهدى
ومصاييح الظلم -

اما بعد فان الله سبحانه وتعالى تكفل بحفظ الملة ونشر علومها وجعل المطابع من
اقوى اسبابه بعد أن قضت الكتابة اليدوية دورا طويلا بين الاجيال والامم
حتى ازدحم النوع الانساني وكثرت معاملاته وخصوصا لما تعددت العشائر
والقبائل فاحتاجوا لتدوين اخبارهم وتواريتهم التي كانوا يعانون المشاق العظيمة
في كتابتها ونشرها فيما بينهم حتى انه لا ينتفع بها الا الاغنياء وارباب النفوذ وفي
كثير من الاحيان ما كان يوجد من احد المؤلفات الانسخة واحدة عند احد
الملوك والامراء -

فلما اهم الله من اهم من عباده فاختر عوا المطابع التي اصبحت لها الفضل العظيم في
سرعة نشر العلوم والمعارف وبث الفضائل سهات تلك الصعوبات وتحرزت
حينئذ العلوم والمعارف بمعدل حصين عن حوادث الزمان وتقلبات الليل والنهار

كالخرق والغرق والحرب والسلب ونحوها مما اصاب مكاتب دار الاسلام في
اواخر الدولة العباسية بجارف تيار التتار ومكاتب الاسكندرية والقسطنطينية
وفارس وغيرها من المكاتب التي بضياعها ضاع علينا وباللاسف كثير من العلوم
والاختراعات -

هذا وان بمدينة حيدرآباد الدكن عددا وافرا من المعاهد العلمية كالمدراس
والمكاتب والمطابع وكلها ذريعة الى نشر العلوم والمعارف -

وقد تقدمت اشوا طابعية في العصر الحاضر ذلك العصر الذي يحق لحيدرآباد أن
تباهى به الامصار المطائرة الصيت في بعث العلوم -

وان من اشهرها واسبقها المدرسة النظامية تلك المدرسة العربية الدينية المحضة
التي لم تشبها حتى الآن شائبة من اوضار الالسن الاجنبية والعلوم الغربية تحاشيا عن
الوقوع في الشبهات فان من حام حول الحمى يوشك ان يقع فيه -

والمؤسس لبنيان مجدها ورفع منارها هو حضرة مولانا شيخ الاسلام العلامة
انوار الله فضيلت جنك قدس الله روحه استاذ الملك المسعود سلطان العلوم خلد الله
ملكه وسلطانه -

وقد اختارها رحمه الله من الاستاذة من تقدمت نفوسهم وتهذبت اخلاقهم
واستنارت عقولهم ورجحت احلامهم وصدقت عزائمهم وحنكتهم التجارب
فاصبحت روضة من رياض الجنة غراسها ابناء بررة من آباء رحماء -

وهي من المعاهد التي طار ذكرها في البلدان وسارت بها الركبان تشد اليها
رحال طلاب العلوم من الاقطار الشاسعة كبخارى وسمرقند وجزيرة العرب
واطراف الهند فيردون معينها الصافي فيغترف كل على حسب استعدادهم اذ كل
ميسر لما خلق له -

وقد انجبت والله الحمد الكثير الطيب فاشتغل كل بوظيفته فمنهم القاضي ومنهم
المفتي ومنهم الاستاذ ومنهم المشتغل بالدعاية العامة ومنهم المستخدم في اعلى
المناصب الجليلة -

وهي الآن تضم بين جدرانها فئاما من الطلبة كفيلة بما يحتاجون اليه من المؤن
عاكفين على درس العلوم الدينية ووسائلها من التفسير والحديث والفقه
والاصول والادب والمنطق والفلسفة والهيئة ونحو ذلك -
ونصاب التعليم بها هو النصاب القديم لم يتحول تبركا بطريقة المتقدمين واكثر
امتيازاتها من ثمرتها -

وبحيدر آباد من المطابع الجديدة بالذكر مطبعة اشاعة العلوم اسمها ايضا حضرة
شيخ الاسلام فضيلت جنك عليه الرحمة - وغايتها التي ترمي اليها هي نشر العلوم
الضرورية التي لا غنى عنها لأحد من المسلمين تعميما للنفع، ومن حسناتها التي لا تنسى
طبعها كتاب نثر المرجان في رسم نظم القرآن في سبعة اجزاء للفاضل العلامة
محمد غوث المدراسي من علماء القرن الثاني عشر -

وبها من المعاهد الحرة بالتنويه لجنة احياء المعارف النعمانية واسمها يفسر غايتها انشاها
منذ ستة اعوام فحبة من خريجي المدرسة النظامية ومن انضم اليهم من اهل
العواطف الدينية لما تخافوا ضياع تركة الائمة الاعلام فنهضوا ضنا منهم واشفاقا
على ضنائهم الجليلة فانها اذا برزت الى عالم الطباعة فقد احرزت السلامة -

وقد اعتنت بجمع كثير من مؤلفات الامام ابي حنيفة رحمه الله وصاحبيه ومن قرب
من عصرهم من مصادر عديدة كصر والامانة والحجاز واطراف الهند فاجتمع
لديها عدد وافر في مدة قليلة -

وقد طبع منها كتاب العالم والمتعلم للامام ابي حنيفة رحمه الله وشرح الصدوق
الشهيد على كتاب النفقات للخصاف وكتاب الآثار للامام ابي يوسف وكتاب
الجامع الكبير للامام محمد بن الحسن تحت الطبع -

وقد صححت كتباً مستقومة بنشرها وطبعها عند ما تسنح الفرصة منها اصول
المسرخسي وشرح العتابي على زيادات الامام محمد بن الحسن وكتاب الحجة على
اهل المدينة للامام محمد بن الحسن واختلاف ابي حنيفة وابن ابي ليلى للامام ابي
يوسف وكتاب السير والجهاد للامام ابي يوسف ومختصر الطحاوي وكتاب

الأصل للإمام محمد بن الحسن وشرح أدب القضاء للخصاف -

وقد أبى دعوتها كثير من علماء العرب والمستشرقين وأيدوها بما يستحقون عليه الثناء والدعاء فانهم شجعوا أعضاءها على دوام السير في هذه الطريق التي كادت تندرس -

وأما مصر فلها المنة العظمى على هذه اللجنة فانها ما زالت تمدّها بالعكوس ولا تزال مستعدة لكل خدمة توجه اليها -

جعلها الله كعبة الآمال والأعمال والعلماء والعلوم ما اختلف الملوان وكر الحديدان فان الآسن تعجز عن اداء ما تستحقه من الدعاء والثناء -

وآخر دعوانا ان الحمد لله رب العالمين وصلى الله على سيدنا محمد وآله واصحابه الطيبين الطاهرين -

الحضارة الاسلامية وآثارها في الهند

بقلم الاستاذ مسعود عالم الندوى منشئ مجلة (الضياء)

العرب - ورد العرب الهند في القرن الاول للهجرة ، لكن لم يتجاوز حكمهم بلاد السند ولا امتد زمن حكومتهم فيها - ولذلك يقولون ان تاريخ الهند الاسلامي يبتدىء من القرن الحادى عشر لىلاد ، وينتهى الى القرن الثامن عشر لىلاد ، ويعترفون ان قرون التاريخ الاسلامي كلها واضحة جلية البرهان ليس عابها غبار ، كما اتسخت مرآة تاريخ الهند القديم -

لكن العرب مع قصر مسدتهم تركوا آثارا في الهند لا تزال تشهد بفضالهم وتنطق بالسنتهم - وذلك انهم كلما حلوا بلادا وفتحوها ، غير والغتها ومد نيتهما وجعلوها بلادا عربية بحتة ، منه مصر العربية ، قد تبدلت حضارتها القديمة بعد الفتح الاسلامي ، وهى اليوم قطر عربى كالجزيرة اواكثر منها ، ولو كره الجاحدون وكذلك السند ، كان يعيش اهلها قبل العرب عيشة الوحوش وقطاع الطرق حتى ان ملك السند الوثني ، ربما كان يحرقهم جزاء ببعض اعمالهم المنكرة فلم تلبث ان فتحها العرب وخالطوا اهلها حتى تبدلت مدنيتهما وترقت رقايا باهرا

وقفوا لاهالي اثر الفاتحين واحتذوا حذوهم في جميع آداب المعيشة كما يحدث المقدسي والادريسي والرحالة الآخرون عن ذلك شيئاً كثيراً -

وهذه لغتهم السنديية اصدق شاهد بما للعرب من يد عليها ، فانها اللغة الوحيدة في الهند التي تكتب بالخط العربي ، مثل الاوردية وبعض لغات المسلمين الاخرى لكن السنديية تمتاز من بينها بانها تكتب بالخط العربي المحض -

الفاتحون المسلمون - أما الذين جاءوا الهند وفتحوها من بعدهم من الافغان والمغول ، فما كانوا ليؤثروا في دين البلاد وحضارتها وآدابها مثل العرب ، لضعف عقيدتهم وعدم تشربهم بمبادئ الاسلام الخالصة ، فتأثروا بالمفتوحين أيما تأثر ، بعد ما اثروا فيهم قليلا ، فتكونت حضارة جديدة ثلاثة ممتزجة ، يمكن ان تسمى بالحضارة الاسلامية الهندية كما قال الدكتور غوستاف لوبون -

تأثير الاسلام في معتقداتهم - ومع ذلك فقد اثر الدين الاسلامي في ديانة الهنا ذلك ومعتقداتهم تأثيرا بليغا ، حتى نشأت فيهم طوائف دينية رغبت عن عبادة الاوثان واختارت كثيرا من مبادئ الاسلام من حيث تشعر أولا تشعر -

كان اهل الهند يعبدون ثلاثين مليوناً من الآلهة منذ قديم الزمان ، فلما خالطوا المسلمين وقرع سمعهم صوت التوحيد ترقّت فكرتهم الدينية وجعل مصلحوهم يغيرون فيها شيئاً فشيئاً -

واول من قام منهم بالاصلاح شنكر اچارج (المولود سنة ٧٨٦ م) الذي دعا الى وحدة الوجود وعبادة معبود واحد (شيو) وذلك زمن قدوم المسلمين في (مليبار) ثم يليه رامانج الذي دعا الى عبادة (وشنو) ولد في القرن الحادي عشر ليلاد ، وبعد ذلك قام رامانند فرغب الناس في عبودية (رام) -

ثم نهض رجال مثل ، كبير ، ونانك ، وچيتن في القرن الخامس عشر ليلاد الذين اقتبسوا من تعاليم الاسلام السامية ما يلائم هواهم وأسسوا ديانات جديدة ، ولا يزال دين نانك الذي مبدؤه التوحيد منتشرا في اصقاع پنجاب واتباعه يدعون (سكه) ومما يجد ربنا ذكره أن ، نانك ، قرأ القرآن وزار بيت الله الحرام -

وقام منذ قرن ونيف مصلح كبير في بنغال ، اسمه رام موهن راي ، قرأ القرآن

وتعلم العربية والفارسية والسانسكريتية واللغات الاوربية وبرع فيها - ولما شاهد بأم عينه ان دين البراهمة لا يتمكن من مقاومة تيار التعاليم الحديث الذي يكاد يحرف بالبقية الباقية من حضارتهم، أسس دينا جديدا سماه (برهوسماج) واكثر تعاليم هذه الطائفة مقتبسة من الاسلام . مات رام موهن راسنة ١٨٣٣ م ثم تعهد على القيام بتنمية هذه الطائفة ، كيشب چندرسين، ويوندراناته تيگور والد الشاعر الشهير رابندراناته تاغور - وكذلك قام مصلح آخر (ديانند) في شمالي پنجاب، ودعا بني قومه الى التوحيد والمساواة، وأسس طائفة آريا سماج، وهي مدينة للاسلام في اكثر تعاليمها وان انكره الجاحدون -

عبادة الاوثان في جنوبي الهند - ومما لا بد من الاشارة اليه انه ما قام من اولئك المصلحين في جنوبي الهند غير شنكرا چارج، وذلك ايضا من قدوم التجار العرب في مليبار - وان اعملت فكرك في البحث عن سبب ذلك وجدت ان بلاد جنوبي الهند ما تأثرت بالاسلام الا قليلا - وذلك ان الحكومات الاسلامية ما امتدت سلطتها في جنوبي الهند الا في اواخر القرن العاشر للهجرة في عهد الملك اكبر وما كل تدوينها الا في اوائل الثاني عشر للهجرة زمن السلطان عالمگیر، حتى قامت المرهنة وجاء البرتغال والفرنسيس والانكليز - وزد على ذلك ان امراء الولايات في جنوبي الهند تأثروا بالالهالي واصطبغت اعيادهم باعياد الهنادك الوثنيين، فظلت عقائد البراهمة ثابتة لم تنزع عن دعائمها مثل شمالي الهند - ومن ثم تجد اقطاع جنوبي الهند اعرق في عبادة الاوثان من شماليها، كما صرح به الميجر ج - د - باسو، في كتابه ارتقاء السلطة المسيحية في الهند (١) وهاك ما قاله بحروفه (٢)

(١) Rise of the Christian Powers in India.

(٢) "It was this absence of Mohammeden influence in the South, which accounts for the grossest form of idolatory and superstition which prevails there.

وهذه الوثنية الشنيعة والاعتقاد بالخرافات الضار بان اطنابهما في جنوبى الهند ،
انما يرجع سببهما الى انعدام نفوذ الحكومات الاسلامية لا غير -

ولا يغيب عن بال القارئ ان للاسلام تأثيرا كبيرا في كسر سورة الفرق
والطوائف بين الهنادك ، قال السر - بي - سى رائى احد علماء العصر البارعين
ما تعريبه - اثرت روح الاسلام الجمهورية ايمانا ثيرا في تقليل مفسد نظام
الطوائف بين الهنادك فدب بذلك دبيب التسامح والتنور في حياة البلاد
الاجتماعية (١) -

توحيد البلاد واللغة - ومما لا يستراب فيه ان المنافع العلمية والمدنية والتجارية
والسياسية التي ادخلها الاسلام في الهند وانتفع بها اهلها ، واقتطفوا من ثمارها ،
لا يأتى عليها الاحصاء وليس من همنا الآن ان نعدّها كلها واحدا بعد واحد ؛ وليس
في وسع منصف ان ينسى ما للملوك المسلمين من ايداع على البلاد فان هذه البلاد
التي كانت تضاهى قارة مستقلة كانت عبارة عن ولايات صغيرة متقطعة الاجزاء
لم يجمعها جامع ، ولما جاءها المسلمون جمعوها تحت لواء واحد وجعلوا الولايات
المبعثرة مملكة واحدة ، كما قال الدكتور ستاورد الامريكى ، ان بابر وخلفاءه
دوخوا جنوبى الهند ووحّدوا الهند توحيدا اداريا غير مسبوق المشيل (٢) -

وكذلك اللغة ، فانها كانت تتبدل في كل مائة ميل ولم تكن لهم لغة يتفاهمون بها
فيما بينهم ؛ وبعد ما دخلها ابناء الاسلام وخالطوا اهلها وعاشروهم ، اثرت لغاتهم
والفارسية في لغاتهم الاهلية ، فتكونت منها لغة جديدة جمعت شملهم ولت شعثهم
العربية اشتهرت بالهندستانية والاوردية وفيما بعد -

اكرام الملوك العلم والعلماء - وكان من ديدن ملوك الهند المسلمين ، اكرام
العلماء واحسان مثواهم ، فوفد عليهم لفيض من علماء بلاد العرب وفارس
وتوطنوا هذه البلاد وملاؤها علما وفضلا . هذا اكبر ، كبير ملوك الهند كان
بابه مهوى افئدة اهل العلم من جميع الاقطار . وكذلك بعض ملوك كجرات

وملوك الدكن وجونپور امتاز وامن بينهم بمساعدهم لترقية العلم واكرام مشوى العلماء وادرار الجرايات الشهرية على المعلمين منهم. واعتنى عدد منهم كالسلطان زين العابدين الكشميرى بترجمة الكتب السنسكريتية بالفارسية وكذلك عنى السلطان فيروز شاه بالكتب السنسكريتية وامر بنقلها الى الفارسية، واحتذى حذوه آخرون. وبذل ملوك بنغال جهودهم لترقية اللغة البنغالية، وذلك مما يعترف به الهنادك -

وعلى ذلك فقد اعتنى الملوك بتأسيس المدارس والجوامع، حتى اكتظت العواصم الاسلامية بالمدارس، ونبغ فيها عدد غير قليل ممن طار صيتهم فى العالم وعقب ارج فضلهم فى العرب والعجم، كالامام الصغانى والشيخ على المتقى ورجاء السندى والشيخ عبدالحق الدهلوى والامام ولى الله الدهلوى والسيد صديق بن حسن القنوجى البوفالى والسيد مرتضى الزبيدى صاحب تاج العروس، والقاضى عبدالمقتدر وغيرهم من الافذاذ ولا يكون غير مناسب للمقام اذا نقلنا كلمة للدكتور لوبون الفرنسى قال -

«ويتبين من سير هؤلاء الملوك انهم كانوا من انصار العلم ومحبيه، حتى ان العلماء والادباء قصدوا الحكومات الصغيرة فضلا عن العواصم والحكومات العظيمة، وأضرب لك مثلا، فيروز شاه، ملك گلكنده (١)، فانه قد اجتمع ببابه فى القرن الخامس عشر ليلاد طائفة كبيرة من العلماء والشعراء والمؤرخين - والملك نفسه كان مولعا بعلوم الهندسة والنباتات والشعر،، (٢) -

المدنية والعمران - مما لا يختلف فيه اثنان أنه لم تكن فى هذه البلاد قبل دخول المسلمين مدينة تضاهاى العواصم الاسلامية الكبرى، بغداد ودمشق وقرطبة وغرناطة، لتوزعها الى مقاطعات ولايات شتى منقطع بعضها عن بعض - وبعد

(١) من المصحح - لعلاء فيروز شاه البهمنى صاحب عصمة احمد اباد لم يتأسس گلكنده فى عهده اما الملك القطبشاهية اصحاب گلكنده فليس فيهم من يتسمى بفيروز شاه (٢) حضارة الهند ص ٣١٣ -

ما دخلها المسلمون فاتحين واستوطنوها ظهرت امارات الرقي في كل ناحية من نواحي هذا القطر وقامت فيها صناعات باهرة وتمصرت مدن كبيرة جعلت تناهى مدن العالم الكبرى في ذلك العصر - وحازت قصب السبق من بين اخواتها ، مملكة گجرات التي ازهرت فيها الصناعة ونفقت سوق التجار بين البرية والبحرية ، مما لم يسبق له نظير في تاريخ الهند ، فقد عمر المسلمون قراها القديمة وتديروها وبنوا فيها مرافئ ، ومصانع راجت بضائعها في سائر بلاد المعمورة ، وجعل يرتادها التجار الاوربيون من اواخر القرن التاسع للهجرة ، فتجد في كتبهم شهادات تنطق بفضل بلاد گجرات ورقى امصارها ومدنها ، أما عاصمتها احمد آباد التي مصرها احمد شاه الاول ، فحدث عن فخامة شأنها وجلالة قدرها ولا حرج وهاكم ما قاله امين بن احمد الرازي الايراني في كتابه هفت اقليم - معربا -

احمد آباد عاصمة مملكة گجرات ، ولها فضل على سائر مدن الهند من حيث العمران والمدنية ولا يضا هيها بلد آخر في فخامة الابنية واتقان الصنعة ولا نبالغ اذا قلنا انه لا يوجد مثلها مدينة على وجه الارض ، واسواقها واسعة بخلاف المدن الأخرى وحوانياتها تفوق اخواتها في المدن الأخرى فوقاعظيما (يادايام ص ٢٩) -

واشفع هذا القول بما كتبه المؤرخ الانجليزى ورسنت اسمته مع انه دائما يذم الملوك المسلمين ذم السوق ، قال -

ومما لا ريب فيه ان مدينة احمد آباد كانت تعد من اجمل مدن العالم من بدء عمرانها الى القرن الثامن عشر ليلاد ، ويقدر عدد سكانها بتسع مائة الف نسمة ، وكان في تجارها من كبار الماين (ص ٢٧١)

اما الابنية الفخيمة التي بناها ملوك دهلي كمنارة قطب الدين والجامع الكبير والحصن الاحمر في دهلي ومسجد اللؤلؤة وتاج محل في آگره ، فحسبك ما قال فيها الدكتور لوبون الفرنسى -

« الابنية التي شادها الملوك المغول ، لاتضا هيها عمارات اوربة في الأبهة وجلالة

الشان ، وذلك مما تتحير فيه الالباب للآن ،، (ص ٣٢١) =

وجدير بنا ان نختم هذه النبذة بذكر مدينة دهلي ، عروس البلاد ودرة تاج
المملكة الاسلامية الهندية مقتصرين على نقل ما عن الارحالة المغربي الشهير ابن
بطوطة ، حينما شاهد هذه المدينة وذلك حينما لم يمض على حكومة الهند الاسلامية
الاقرون ونصف ، قال وقوله مما يوثق به ويركن اليه -

« وهى المدينة العظيمة الشان الضخمة الجامعة بين الحسن والحصانة ، وعليها

السور الذى لا يعلم له فى بلاد الدنيا نظير ، وهى اعظم مدن الهند ، بل مدن

الاسلام كلها بالمشرق » (رحلة ابن بطوطة - ج ٣ ص ١٤٦)

الحياة الاجتماعية - وكذلك كان للمسلمين اثر كبير فى حياة البلاد الاجتماعية ، فقد
انقلبت ظهر البطن وتبدلت ما كلهم وملابسهم ، وحدث تطور عظيم فى اساليب
معيشتهم ؛ فبعد أن كانوا يكتفون بفوطة ورداء صغير جعلوا يلبسون السراويل
والقميص والقباء ويتفننون فيها ، وبعد أن كان يكفيهم من الفرش الخصير جعلوا
يتسبطون الطنافس الموزكشة ويزينون مقاعدهم بالزرابى الغالية الفاخرة ، وما
كان هـذا الانقلاب منحصرا فى ناحية دون ناحية ، بل عم التطور جميع نواحي
الحياة ولم يستغفوا ولا اشما زوامنه ، بل رحبوا به واستبشروا -

وكان من تأثير المسلمين فى اخلاقهم ان جعلوا يشاركونهم فى اعيادهم ويحتفلون
بضريح الامام حسين بن على مثل عامة المسلمين ويزورون قبور المشايخ والاولياء
المسلمين اقتداءً بحماهير المسلمين ، وكذلك تراهم يستعملون فى محاوراتهم كلمات
ان شاء الله وما شاء الله وسبحان الله من حيث لا يشعرون لانها دخلت فى اللغة
وامتزجت بلحمهم ودمهم وقد اطلعت على كتب لهم فى الفارسية بدأوها
بالحمد لله سبحانه والصلوة والسلام على سيدنا محمد صلى الله عليه وسلم كانوا يفعلون
كل ذلك ظنا منهم بان الحضارة التى جاء بها المسلمون هى الحضارة وثقافتهم
هى الثقافة لان المغلوب مولع باتباع الغالب كما قال سيد فلاسفة الاجتماع
العلامة ابن خلدون =

ولما جاء اهل الغرب بحضارتهم وعلومهم واستولوا على البلاد وفتحوا مدارس
وكليات تطامع الالهالى اليها شوقا واكبوا عليها فاذنت شمس الحضارة الاسلامية
بالافول وجعل ظلها يتقلص يوما فيوما حتى كادت اليوم تتلاشى ويكاد يكون
امرها من باب خبر كان وامس الدابر ومع ذلك اذارت العواصم الاسلامية
ومراكز الحضارة القديمة مثل دهل ولكنو وعظيم اباد وجدت فيها ملابس الهنادك
ولغتهم وآدابهم مصطبغة بصيغ المسلمين لكن هذا الاثر الضئيل ايضا سيفنى عن
قريب وسوف يأتى زمن لا يوجد لها عين ولا اثر -

اللهم الانى حيدرآباد عاصمة المملكة الآصفية فان الحضارة الاسلامية فيها لا تزال
كشجرة اصلها ثابت وفرعها فى السماء وذلك بفضل مملكتها الاسلامية التى
تدخر وسعا فى احياء العلوم الاسلامية ونشر اللغة الاوردية وبث المعارف
ومكارم الاخلاق فهذه ساوانا بعد انقراض المملكات الاسلامية وحضارتها
الحاضرة مفخرة لنا بعد انطفاء جذوة الثقافة الاسلامية -

هذا ما تيسر لنا اجماله فى هذا الموضوع وفى الكلام سعة لكن ضيق نطاق المقام
حملنا على طرق باب الاختصار والاجمال -

معجم المصنفين

بقلم الاستاذ عبد القدوس الهاشمى

الرئيس المحترم والسادة الكرام انى لا اريد ان اتقى عليكم خطبة او اقرأ بين
يديكم مقالة ، انما اريد فقط ان اعرفكم ببعض المساعى التى بذلتها الدولة الآصفية
فى خدمة لغة الضاد ، فان الدولة حماها الله تعالى بذلت اقصى جهدها واحق مساعيها
فى ان تخدم اللغة التى هى لغة العلم منذ فجر الحضارة الاسلامية الى يومنا هذا
ومن اجل مساعيها كتاب معجم المصنفين الذى هو تحت التنقيح والترتيب
وقد ظهرت منه اربعة اجزاء الى الآن والباقي سينشر إن شاء الله عن قريب -
معجم المصنفين كتاب حافل سيحتوى على عشرين الفا من الصفحات المطبوعة
وهو كتاب واحد فى الموضوع ، واحتياج العلماء الى مثل هذا الكتاب شديد

لا يستغنى عنه عالم له ولوع بتاريخ العلم والحضارة الاسلامية التي ارتج بها سقف السماء في القرون الماضية ، وهي خالدة الى اليوم ابلغها الله الى ازهى ايامها - كما لا يخفى على الذين اشتغلوا بتاريخ المدن والحضارة ولا سيما بتاريخ المدن الاسلامية وآداب اللغة العربية ، إن المسلمين بعد ما توسع نطاق دولتهم اشتغلوا بالعلوم ووضعوا فيها الكتب والاسفار ونقلوا الى لغتهم كتب المتقدمين من اليونان والفرس والهنود وغيرهم ولا ريب انهم وسعوا في الامر توسيعا لا يوجد في الحضارات القديمة واوغلوا في التأليف حتى نبغ منهم من له اكثر من خمسمائة تأليف ، وبعضهم قد زادت تأليفاته على ذلك -

وجلى ؛ ان امر التأليف قد بدأ في العربية بعد نزول القرآن الكريم ، وما قيل ان اول كتاب عربى كتاب في العقاير لرجل من اليمانيين قبل الميلاد المسيحى فهو قول لا يتجاوز درجة القصص والاساطير ، ولا يسلمه رجل له نظر في تاريخ الآداب ، الحق ان كتابا عربيا لم يكن موجودا قبل نزول القرآن الكريم ، اللهم الا شيئا يسيرا من تراجم التوراة والانجيل وهى ايضا غير كاملة لا يسعنى ان اطلق عليه لفظ كتاب -

ان كل امة راقية في العالم مشتركة في بدء امر التأليف فيها ، فان اول ما يدون في الامم الآداب الدينية ، الهنود واليونان والفرس والمصريون كلهم سواء في هذا الامر ، فاول ما دون في الهند واليونان والفرس ومصر القديمة هو اناشيدهم التي انشدوها في محامد آلهتهم ، ثم بعدها استفرغوا عنايتهم في العلوم الفلسفية وغيرها - واما العرب فلما لم يكن لهم دين خاص بعد ظهور عمر وبن الحنظل مؤسس الوثنية في العرب ، لم يكن عندهم تأليف ، لافى هذا الباب ولا في العلوم الفلسفية -

لما انقضى امر اليونان بعد ما كانت اسواق الحكمة نافقة فيهم ، وقضى اهل الفرس والسرانيون اوطارهم بعد ما كسدت اسواق العلوم في بابل ونحمت نازر العلوم بفارس رجع الامر الى قياصرة الروم وصارت همكزرا للعلوم في الطبيعيات والهندسيات والملكيات والنصريات والالهيات وسائر علوم في

الحكمة والفلسفة ثم جاءت الدولة الاسلامية واستدار الزمان كهيئته المظور
عليها واشرقت الارض بنور ربها ، فكان المسلمون في صدور الايام اشد الناس
اعتناء بالتبشير الاسلامي ، وبلغ الامر الى ما بلغ وكانت صدورهم في تلك الايام
حاملة لامهات المعالم واصول المعارف ، وكان كتاب الله العزيز الحكيم في ايديهم
فلم تدون لهم صحيفة ولا كتاب وكان اصاغرهم يتلقون عن اكابرهم وياخذون
من صدور سابقهم معالمهم ، وهذا الطريق هو الذي يسمى بالتحديث والرواية
فكانوا كذلك يتلقون ويتعلمون بالرواية والسمع ويحفظون ما يتعلمون من
احوال الرجال ورواة الاحاديث ، ولكن مع ذلك كانوا يتفنون في التدوين
شيئا فشيئا ويستمرغون جهدهم في تصنيف العلوم الى ان تكثرت دواوين
علومهم وتشعبت اسفارها لا يكاد يحصرها حاصر ، وعندئذ قلت الرواية واقترب
لمسداد ابواب التحديث ، وهذه هي العلوم التي تسمى بعلوم الاسلام وكان
ذلك في اواخر القرن الثالث للهجرة فعلموم الاسلام هي الحديث والفقه والتفسير
واصول الفقه والرجال والعقائد والكلام والمعاني والبيان ، ويمكن ان يعد
النحو والصرف ايضا منها -

وكذا لما فتح الله عليهم خزائن الممالك والبلاد انصرفت عنايتهم الى علوم الفلسفة
والحكمة للاوائل فاستخرجوها وعربوها من السريانية والرومية والفارسية
والهندية ، واذا ما حققت الامر وجددت ان كتب الفلاسفة لم تعرب من لغة
اليونان الا بواسطة لغات اخرى وان كان شيء قليل منها فلا يعتد به ، حتى لم يبق علم
من علوم اليونان واهل بابل والفرس وغيرهم الا عربوه ولا صحيفة من صحائفهم
الا انتسخوها وذلك في زمن العباسية ببلاد الشرق والاموية بالغرب فلولاهم
اضاع علوم الاولين بأسرها -

قال ادوارد امريكي في اكتفاء القنوع -

وخدم العرب علم الرياضيات خدمة كلية ولولاها لضاع كثير من مصنفات اليونان
في الرياضيات لانها حفظت في ترجمات عربية بعد فقدان الاصل اليوناني ، وكيفية
ذلك ان عبد الله بن محمد بن علي بن عبد الله بن عباس ابا جعفر الخليفة الثاني العباسي

شرع في القرن الثاني في احياء العلوم الرياضية وغيرها في مملكته الوسيعة
 باستخدام علماء من النقلة وترجموا له مصنفات هندية وسريانية وفارسية ويونانية
 الى العربية واقتدى به الخلفاء من بعده لاسيما هارون الرشيد وابنه المأمون ،
 فبذلك اصبح العلماء من المسلمين يجمع البحرين بحر العلوم الاسلامية وبحر علوم
 الاوائل وتكثرت المدونات وتلاطم امواج اسامي الكتب والدواوين والقاب
 المصنفين واسماء المدونين فتشابهت ، ثم ان جماعة من ارباب التصانيف كانت احق
 بها واهلها واهلها واهلها تصنعوا صنيع الاوائل ولا يقاربونها ولم تكن من اهل النباهة
 في هذا الشأن ، فان رسائل اخوان الصفاء من عمل جمع من الفلاسفة ، والحكيم
 المجريطين ايضا صنف كتابا سماه اخوان الصفاء عارض به الاول ، ولا يخفى على
 العلماء الامتياز بينهما -

اشتبه الامر في اسامي الكتب حتى لا يكاد يوجد كتاب الا وكتاب آخر سمي به ، او كان
 اسمه مشاركا لغيره في بعض الاجزاء فان كتاب الاشباه والنظائر من امهات كتب
 الفقه الحنفي لابن نجيم المصري المتوفى سنة ٩٧٠ والثاني كتاب الاشباه والنظائر
 للطوري الحنفي في هذا الباب ، وللشافعية ايضا كتاب الاشباه والنظائر ، الفه الشيخ
 صدر الدين محمد بن عمر المعروف بابن الوكيل الشافعي المتوفى سنة ٧١٦ والاشباه
 والنظائر في النحو لجلال الدين السيوطي المتوفى سنة ٩١١ ، وكتاب كشف الظنون
 الذي ما جمع الالتميز اسامي الكتب والفنون ، ما سلم اسمه عن التشابه ، فان كشف
 الظنون عن اسامي الكتب والفنون للحاج خليفة الرومي المشهور ، وكشف
 الظنون عن الشروح والمتون لابراهيم المصري ، وكشف الظنون في تحقيق
 الفنون لعالم من علماء الشام -

وقس على هذا اشتباه اسماء المؤلفين والقابهم واسماهم ، فبنوا الاثير جماعة من
 العلماء المصنفين -

ابن الاثير صاحب كتاب النهاية في لغات الحديث
 ابن الاثير صاحب الكامل في التاريخ ، واسد الغابة
 ابن الاثير صاحب كتاب المثل السائر

ابن الاثير صاحب كتاب في العقائد وهو من علماء اليمن وكذا بنو جرير -

فمنهم أبو جعفر محمد بن جرير الطبري ، من أئمة السنة وامام مذهب الحريريين ، ومصنف الكتب المعروفة في التاريخ والتفسير وغيرهما -

وأبو جعفر محمد بن جرير الطبري ، هو نسيبه وسميه ، رجل من علماء الفرقة الامامية ، صاحب المصنفات على مذهبهم -

وكذا العالم اليهودي الطيب البغدادى الموسوى النحلة صنف كتاب الطب النبوى -

ومحدث من علماء بغداد ايضا يعرف باليهودى وهو من حارة اليهودية ببغداد ولم يكن يهوديا بالدين بل انه كان من علماء الاسلام -

فاذا بلغ امر التشابه والاشتباه الى هذه الدرجة وجب ان تكون المعرفة باخبار المصنفين والمصنفات من مبادئ الكتب والفنون ولولا ذلك لالتبس الامر فى النقل من الكتب -

اما المصنفات ، فلما كثرت التصانيف ووفرت التواليف احتاجوا الى وضع فهرس يكشف الغطاء عن وجوه الكتب فصنف الشيخ محمد بن اسحاق النديم البغدادى المتوفى سنة ٢٨٥ كتابه المشهور فى هذا الباب ورتب كتابه على طبقات العلماء طبقة بعد طبقة ، ثم وضع شيخ الطائفة الامامية أبو جعفر الطوسى المتوفى سنة ٤٦٠ كتابه وهو كتاب ابن النديم ، ولكنهما كقطرة على لسان العطشان ، ومضت القرون والازمان ولم يكن فى ايدى العلماء غيرهما ، ثم بعد ذلك أتى المولى طاش كبرى زاده الرومى المتوفى سنة ٩٦٧ وجمع مسموعاته ومقروءاته فى كتاب سماه مفتاح السعادة ، ثم جمع بعده الحاج خليفة الرومى المتوفى سنة ١٠٦٧ كتابه المشهور بكشف الظنون عن اسامى الكتب والفنون واضيف اليه ادراجات من كتاب ابراهيم وطبع مدرجاوها هو الكتاب المشهور اليوم فى ايدى العلماء من المشارقة والمغاربة -

أما المصنفون، فقد كانوا القوافي القرون الأولى أخبار المؤلفين، فكان أول من صنف في هذا الباب فيما عثرت عليه الشيخ المؤرخ أحمد بن أبي طاهر طيفوز البغدادى المتوفى سنة ٢٨٠ وهو كتاب أخبار المؤلفين، كتاب وسط في صحيفة لا صغيرة ولا كبيرة، وهو فاتح هذا الباب أولاً لم يسبقه إليه أحد وجل ما أودع فيه تراجم العلماء الذين نشأوا بالعراق والحجاز وما والاها وشذ من هو من غيرهما، ثم تلاه الشيخ العلامة البارع أبو الحسن علي بن أنجب البغدادى المتوفى سنة ٦٧٤، وهو كتاب كبير سماه (أخبار المصنفين) نسخته في ست مجلدات أوعب فيه مؤلفه أحوال جم غفير يعسر احصاؤهم ممن القوافي العلوم وصنفوا في الفنون ولكن ضلت عنا هذه الدفاتر ولا توجد اليوم في البلاد كما أعلم والعلم عند الله وان توجد فقد تقصها تقادم الزمان وتتابع المؤلفين بعد تأليفها إلى هذا الآن، فلا يقنع الطالب بهذه الدفاتر في ارتياد الترجمة من تراجم المؤلفين الذين نشأوا بعد تأليفها -

وأما كتب تراجم الرجال الموجودة في أيدينا من الطبقات والتواريخ فكلها مقتصرة ومنحصرة فيما بين أهل فرقة واحدة أو على أهالي بلدة واحدة أو على عهد واحد، وإيضاً لا يمكن أن يجد فيها الطالب أحوال المصنفين من علماء الهند وما وراء النهر من بلاد الأعاجم والبلاد المشرقية لأن كتب الطبقات الموجودة باللغة العربية التي هي أعم اللغات العلمية خالية عن ذكر أحوالهم، ولا توجد تراجمهم إلا في الكتب الفارسية من الطبقات وكتب أحوال شعراء العجم باللغة الفارسية أو في مجاميع مكاتيب الصوفية وغيرها، ولا ريب أن هذه الأقسام من الكتب لا تصل فائدتها إلى العلماء في البلاد النائية من الناطقين باللغة العربية وإلى المشتغلين بالعلوم العربية في بلاد أوربا وآسيا -

وأما العلماء في هذا العصر فصنفوا أسفاراً في تراجم الرجال، ولكنهم إما بنوا كتبهم على أسماء المشاهير من غير اعتبار تصانيفهم أو توألفهم فرما تجدون أحوال الشخصيات البارزة من جهة أخرى فيها، ولكن لا تجدون فيها أحوال الذين تركوا

تركوا تذكارا عن حياتهم الطيبة بكتاب عربي اورسالة عربية ، كقما موسى
الاعلام خير الدين الزركلي ، وكتاب المشاهير وغيرها ، واما اقتصر واعلى ذكر
المصنفات المطبوعة كاكْتفاء القنوع لا دوارد الامريكي ومعجم المطبوعات
ليوسف اليان سر كس الدمشقي ، وجامع التصانيف الحديثة له وغيرها -
ان هذه الكتب مفيدة جدا ولكن لا تفي بالمرام وفوق ذلك فان هذه الكتب
غير حافلة فتركوا جل المصنفين والمصنفات المطبوعة في بلاد العجم ، والهند ،
وانكم لا تجدون فيها اسماء الكتب التي ظهرت بالطبع من مطابع طهران ، وبوشهر
وشيراز باللغة العربية واما كتب العلماء الاوربيين في هذا الباب فجعلها مبنية على
تاريخ آداب اللغة العربية لاعلى احوال المصنفين ، وماخوذة من الكتب العربية
التي ليس فيها ذكر لعلماء ما وراء النهر والبلاد الشرقية من آسيا ، كتاريخ
آداب اللغة العربية للاستاذ بروكلين المستشرق الالماني ، فانه مع كونه حافلا
وجامعا لكثير من المصنفات والمصنفين شذ عنه كثير من اسماء المؤلفين والمؤلفات
ووهم الاستاذ في عدة مواضع من الكتاب في الانساب والالقب ، لعدم
الوصول الى المآخذ الاصلية من كتب التراجم ، ولنقص حظ الاستاذ في
الفارسية -

فلما كان الامر هكذا ، كان العلماء والطلبة الباحثون في الكتب العربية اشد الناس
احتياجا الى كتاب حافل جامع يفي بمرامهم في هذا الباب فمن الله على الذين لهم
ولوع باللغة العربية بالعلامة محمود حسن خان التونكي لازالت شمس علومه بازغة
وجمع حفظه الله تعالى كتابه معجم المصنفين وسافر لجمع مواده الى البلاد النائية
من الشام والعراق والقطر المصري وغيرها حيث كانت خرائن الكتب العربية
الخطية والفارسية النادرة وقاسى تعباً شديداً في هذا الباب ولخص في كتابه
نحو الف وخمسمائة من الكتب حتى اتي الكتاب حافلا جامعاً وسيعاً لا يتصور
ما فوقه ، الا ان رجلا واحداً لا يجوز له دعوى الاستقصاء فان فوق كل ذي علم
عليم ، ان في معجم المصنفين ذكر الفين من الذين كلهم يسمون احمد فقط ، فاذا كان
عدد الاحمد بن الفين فتأملوا سعة الكتاب وجمعه ، فان فيه ذكر نحو اربعين الفا

من المصنفين وتحقيق احوالهم وسنى وفياتهم ومواليدهم ورفع الاشتباهات في
انسابهم والقابهم ومصنفاتهم - وفيه ذكر كل من ترك بالعربية تصنيفا منذ بدء
العهد التأليفى الى سنة ١٣٥٠ من الهجرة الا ان الاستقصاء ليس في طوق البشر ،
ان المؤلف ادا مد الله ، اليوم رئيس العلماء في علم الرجال والطبقات في هذا
العصر ، وقد جاوز السبعين ، وافق تمام عمره في جمع الاحوال وتنقيحها وتقديرها
وسلك في الكتاب مسلك المحققين الناقدين - فيذكر اولا ترجمة المصنف من
الكتاب الذى يأخذها منه ثم يذكر الكتب التى تكون مختلفة في بيان ترجمته ،
ثم يذكر رأيه في الباب وبعد ذلك يعد تصانيفه واسماء الكتب والفهارس التى
أخذ منها ، فهذا الكتاب هو دائرة المعارف واوسع الكتب في ذكر تراجم
المصنفين الذين تركوا خلفهم اثرا باللغة العربية ، ودونوا لنا افكارهم واورثونا خير
ميراث -

قد كملت مسوداته الى آخر الاسماء على حروف المعجم ، اى اسم يونس ،
وسيحوى الكتاب على عشرين الفا من الصفحات المطبوعة ، وظهر منها نحو
الف واربعائة صفحة في اربعة اجزاء ، الاول يشتمل على المقدمة وتقسيم العلوم
العربية والثانى على تراجم الائمة الفقهاء الاربعة والثالث والرابع على تراجم المصنفين
الذين يسمى كل منهم ابراهيم ، والمبعضات منها نحو اربعة آلاف صفحة ، والباقي
تحت التبييض والتنقيح -

ولما ظهرت تلك الاجزاء الاربعة تلقاها العلماء والمستشرقون بالقبول واثنوا
عليها كثيرا وكتبوا عليها ملاحظات وحسنوها ، واجمعوا على انه احسن الكتب
واجمعها في هذا الموضوع ، ومن اثنى عليه العلامة السيد سليمان الندوى
والمستشرق المشهور الالماني سالم الكرنكوى ، والشيخ محمد صالح المكي وغيرهم ،
وكثير من الاوربيين استبعدوا قيام رجل واحد بجمع مثل هذا الكتاب الواسع
وعدوا الامر من عجائب الزمان -

كيف خطر على بال المصنف خيال تدوين هذا الديوان العظيم وكيف تيسر لرجل

واحد أن يجمع مثل هذا دائرة المعارف في التراجم ، فاسمعوا بالفاظ المؤلف ادامة الله
بدل ان اقص عليكم بالفاظي ، قال مؤلفه في المقدمة -

كنت في سالف زمانى وحين طلبى اتبع اخبار العلماء الذين صنفوا الزبر والصحف
في العلوم وأتصفح ذكر الائمة المعروفين الذين تصادف آثارهم في القنون وكنت
اثبت في كراريس عديدة ما كنت عثرت عليه من تراجم العلماء القادة الى ان
صارت تذكارا موجزا في اخبار عصاة من ذوى العلوم ممن لهم آثار سائرة
وباقيات صالحة في اشتمات القنون ثم انى قد تلاعب بى قلب الزمان وتصريفه
ونأيت عن مذاكرة العلم والعلماء وذبلت ما قيدته بالسطور ثم انه من الله سبحانه
على الانحياز من ابناء الدنيا لداعية دعتنى اليه فاغتنمت الفرصة واستأثرت بالاشتغال
بالكتاب وآثرته على الاكتساب وخطريبالى ان استكمل المسودة التى جمعتها
وهجرتها في بدء امرى فان حاجة اهل العلم الى نحو هذا الكتاب اعظم واشد من
حاجتهم الى الدراسة لكون نفعه اعم فلذلك اعترمت عليه وتوكلت على الله سبحانه
لكن كان باب اخبار المصنفين واسعا لكثرتهم غير مخصوص ببلدة او طائفة او قرن
ومواد اخبارهم اعنى دواوين تاريخ الاعيان التى صنفها طوائف العلماء لاتعم
الاعيان ولا تسع الباب لكون موضوعاتها غير عامة فمنها ما اقتصر على اعيان القرن
التاسع او العاشر الى غير ذلك من القرون ومنها ما وضع فى طبقات خاصة كطبقات
الاحناف وطبقات الشافعية وطبقات الموالك وطبقات المحدثين والقراء
او الاطباء او النحويين او نحو ذلك ومنها ما وضع لاعيان البلاد واقتصر فيه على بلد
واحد كاعيان مصر او حلب او الاندلس فبذلك كان كتابنا يفتقر وضعه الى اصول
كثيرة من اشتمات كتب الاعيان والدواوين الكبار فمن الله على بحرانة الكتب
ببلدنا فلزمت وعملت ما عملت ثم سافرت الى البلاد البعيدة والنواحي النائية
وصادفت بها الخرائن واشتغلت باستكمال تلك المسودة -

هذا ما قال المؤلف حفظه الله فى مقدمة الكتاب وانا بكونى مساعدا فى تنقيح
المسودات وترتيبه ومطلعا على ما مضى على تلك المسودة اقول ان المؤلف بعد ما

استكمل مسوداته قد طلبته الدولة الآصفية التي هي بقايا الدول الإسلامية في الهند
ومركز الحضارة الإسلامية الهندية الآن إلى عاصمتها حيدرآباد ولما كان المرحوم
النواب عماد الملك مدير المعارف بل بلفظ احسن محور المعارف كان بنفسه من
خيرة العلماء وكانت له عناية تامة باللغة العربية وآدابها أكد على المؤلف أن يختم
عمله العظيم في عاصمة حيدرآباد تحت مساعدة الدولة الآصفية فالكتاب يطبع على
نفقة الدولة وساعدته الدولة الآصفية مساعدة مادية ومعنوية وحملت النفقات
اللازمة لهذا العمل وسينشر باقي الأجزاء من الكتاب تحت اتفاق الدولة الآصفية
حمها الله وايدها - اللهم عمم فائدة الكتاب لجميع محبي اللغة العربية وآدابها من
العلماء والطلبة - آمين -

اقتباس من الخطبة البليغة التي القاها صاحب الفضيلة الاستاذ عبد الهاب النجار

احد اعضاء البعثة الازهرية

انى أتأسف لتأخرى عن حضور هذه الجلسة المباركة من اولها ولما فاتنى من
المحاضرات التي القيت فيها وأعتذر اليكم ايها السادة باننا مسافرون والله تبارك
وتعالى قد وضع عن المسافر شطر الصلاة فلا غرو ان تعذرونى اذا فاتنى شطر هذه
الجلسة، لقد اخطئتمونا ايها السادة بكثرة ما تقومون به من الحفاوة بناوا كرامنا
الى الغاية التي ليس وراءها غاية ولا ندرى كيف نستطيع شكركم واخشى اننا اذا
رجعنا الى مصر لا يعرفوننا ومع ذلك فانما نحن منكم ونحن وانتم كأنا روح واحدة
في اجسام شتى فلهذا يمكننى ان اقول انكم اذا اكرمتمونا فانما تكرمون انفسكم
في اشخاصنا لقد طوفت بعثتنا في قطر الهند وشاهدنا كثيرا من مدنه وانتم تقولون
قطر الهند وانا اقول دنيا الهند -

وقد اجتمعنا بكثير من العلماء والفضلاء والنبلاء وراينا من الجميع آيات الاخاء
والمحبة والائتلاف الروحي ولقينا منهم غاية الحفاوة والاكرام ولا سيما في هذه

العاصمة المباركة حيدرآباد الدكن فلقد راينا فيها من مظاهر المحبة للعلم والفضل
ومن انهمالك العلماء في الاشتغال بالعلم ومن الاكرام والاحترام ما ادهش عقولنا
وشرح صدورنا وعظم سرورنا ومن الاتفاق العجيب ان كانت زيارتنا لهذه
العاصمة خاتمة سفرنا فكانت نهايه السفر هي النهاية في الفضل -
انى معجب بالمحاضرة التى القاها حضرة الاستاذ مسعود عالم وما فيها من الحقائق
التاريخية فيما يتعلق بالاسلام فى الهند -

الامر كما ذكر الاستاذان المسلمين فى تقدمهم الاول الى الهند وقفوا عند حدود
السند ولكنهم بعد ذلك عادوا كما هو معروف فى التاريخ -
ذكر الاستاذ ما حدثه الاسلام فى الهند من الاصلاحات الدينية والاخلاقية
والاجتماعية وانى اذكر لكم بعض الاسباب فى ذلك . النفس العربية من طبعها
الامتزاج فترى العرب كلما دخلوا بلدا شرعوا فى الاجتماع باهلها ومخالطتهم
والامتزاج بهم حتى يصبحوا مؤلفين معهم كأنهم منهم وبذلك يفيضون عليهم
من اخلاقهم وآدابهم -

فتح العرب الشام وفارس وافريقية والاندلس فكانوا يدخلون البلد فاتحين ثم
لا يلبثون ان يختلطوا باهله ويمتزجوا فيصبحوا معهم شيئا واحدا وبذلك يجذبون
اهل البلد اليهم فيصبح الجميع عربا حتى ان اكثر البلد ان التى فتحوها اصبح
اهلها عربا فى لغتهم واخلاقهم وعاداتهم وهذه الشام ومصر وافريقية كما
تعلمون ان اهلها الآن عرب -

الا ان مصر لم يتم فيها امتزاج العرب باهلها الا بعد زمان والسبب فى ذلك انهم
كانوا اول مرتبة بصفة جنود يقيمون فى المراكز والمعسكرات فكان اختلاطهم
وامتزاجهم قاصرا ولكن فى عهد المأمون رفعت قيود الجندية واخذ العرب
يشاركون الاقباط فى الزراعة والتجارة وغيرهما واختلطوا وامتزجوا بهم فى
جميع الارض المصرية -

كلمة ترحيب للاستاذ العلامة

عبد الله العبادي قالها ارتجالا

سلام و اكرام و الف تحية
تبوأتم خير الديار فضيلة
فخيتم مجدا و علما و سوددا
من الدكن الغراء الى و افدى مصر
من المغرب الاقصى الى مطلع الفجر
حياة مهناة الى آخر الدهر

كلمة ذكرى و تحية للاستاذ الاديب محمد هبة الله استاذ العربية في الكلية البلدية -

مد الامت الاسلامية و جزرها

لقد طالما كنا سعدنا ذرى العلى
ازلنا خرافات الضلالة و العمى
وسرنا لاهل الارض سيرة حكمة
و شدنا مباني الفخر في الدهر مثلما
فكم بين ذاك المد اذ سال سيلنا
فكم من منار للسا جد شامخ
هجرنا كتاب الله و الحكمة التي

نبذنا وراء الطهر احكام شرعة الـ هدى فامتطينا ظهر محمد و دب الظهر

ايا عصابة التوحيد شقت عصاكم
عباد الاله الواحد الفرد مالكم
ايا رحمة الله ادر كينا فاننا
و ذقنا لباس الجوع و الخوف و البلى
ايا زائرينا من بلاد بعيدة
الا فاقبلوا عنا تحيات و دنا
وصتم لنا حبل الهدى فدعائونا

ويا خواننا في الدين يا فاضلي مصر
ولا زلتم للدين كالانجم الزهر
لكم ان تنصروا بالنجاح و بالنصر

سيطتم

فانا بسطنا نحوكم ايدى الشكر
لدين الهدى فالهند يسراه فى اليسر
هامصدر الاخلاق من سالف الدهر
وعثماننا السلطان فخر ابنى العصر

بسطتم لنا ايدى المودة والولا
فان تك مصر كاليمين بيمنها
هامشر قاشمس الحضارة فى الورى
ليحى المليك القرم فاروق دائما

خدمة اللغة العربى بيت واذا عتها

فى حيدر آباد الدكن

بقلم الاستاذ الدكتور عبدالحق استاذ العربىة فى الجامعة العثمانىة

سادتى ؛ ان هذا الموضوع واسع النطاق لا يمكن لى ان احيط به بحثا فى وقت قصير
وغرضى من هذه العجالة ان اشير الى نقطة البارزة فقط ، وهذه المسئلة حرية
ان يدقق فيها النظر اساتذة الادب واساطينه مثل ضيوفنا الكرام المصريين
النازلين فى حيدرآباد كيف لا وهم الناطقون بالاضاد والآخذون بنواصى العلوم
والادب ، وهم الذين شمر واذا يلاوا درعوا ليل لرقى هذه اللغة الشريفة واعلاء
كلمتها وهذه كتبهم ومجلاتهم وصحائفهم مملوءة بحثا وتحصيما فى هذا الموضوع
فقلما تطالع مجلة او جريدة لاتجد فيها بحثا عن الكلمات القديمة والحديثة والموضوعة
والعربية ، ولكن غايتى من هذه الخطبة الوجيزة لفت انظار هؤلاء الادباء الى
المسئلة التى عنينا بها ، عليهم يهتمون بها ويرشدونا الى الطرق المستقيمة لحلها -
سادتى ! اللغة العربىة هى لغة الدين والعلم والادب فالمسلم مشغوف طبعا بهذه
اللغة ويحتهد دائما ليقراها ويتعلمها لالانها لغة الدين فقط بل لان العلوم والفنون
التى نتجت من الثقافة الاسلامىة مدونة بهذه اللغة - اليس هو اولى اذن لان
يادرس ويطلع وينشر الكتب الخطية التى تحتوى على هذه العلوم من المستشرقين
الذين لا غرض لهم من التفتيش عنها وتهذيبها وطبعها الا خدمة العلم والانسانىة

فهل يصعب علينا ان نتعلم هذه اللغة وهى لغة ديننا ومدنيتنا وحضارتنا ونترك
تلك الكتب لغيرنا حتى يعتنى بها ويطبعها وينشرها فى بلاد لاصلة بين لغاتها وهذه
اللغة الشريفة . فاذا عجزنا عن هذا فانما هى نتيجة تكاسلنا وتوانينا فى صيانة
ما خلفته لنا اسلافنا العظام . فلم نحفظها وذهب بها الآخرون الى بلادهم بضمن
زهيد وهم يضحكون على سخافة عقولنا وسفاهة احلامنا متمشيين بقول الشاعر
اذا افتخرت بأباء مضواسلفا قلنا صدقت ولكن بشيا ولدوا

اذن يجب على كل مسلم غيور على لغة دينه وحضارته ان يهب من نومه ويذنب
عن هذا الارث الذى توارثه عن الاءائل ولم يحسن رعايتها فاستأثر به الغربى
الذى يحتال لحصوله بكل حيلة وينصب اطمعه الجبائل حتى يقع فيها -

ان مسئولية صيانة هذه اللغة على عواتق المصريين وعلى كل من ينطق بالضاد
فانهم اذا فتروا وتواكلوا ضاعت اللغة وضاع بضياؤها الحضارة الاسلامية . نعم
عليهم ان يرسلوا الى البلاد التى يقطن فيها المسلمون بعثات بعد بعثات تحتوى على
رجال درسوا الدين ففهموا حقيقته وفسروه لهم وادبوا اتقنوا اللغة والادب
فتكلموا بليغة عارضة عن اللحن والاعجمة فان رجالا كهؤلاء يقدرون
بعلمهم وادبهم وثقافتهم ان يؤثروا فى انفس المسلمين تاثيرا كبيرا ويميلون
بهم الى مناهل اللغة العذبة فيشفون بها صداهم ويحمدون بها غلتهم فاواحي الدين
والعلم وعلائق الادب تربط بعضهم بعضا وعمى ان تنجح هذه البعثات ارسال
بعثات من تلك البلاد الى البلاد العربية ونتمهى الى نتائج هى نصب عيوننا
وطلبتنا -

سادتى ! قد بعث الوفد المصرى هذا الفكر من مرقد فتر كوا وطنهم وشدوا
الرجال الى بلاد الهند حتى شاهدوا لانفسهم الاحوال العلمية والادبية فيها ليختاروا
منها ما حسن ورجح ويرفضوا ما خف وقبح ، الا انهم بزيارتهم حيدرآباد الدكن
وامتزازاجهم

وامتزاجهم باهلها قدايقظوا حب اللغة العربية الذي كان راقدا في قلوبهم ونشطوا
 اذ هانهم ليسعوا وراء اكتسابها واتقانها وقد سمعتم امس خطبة صاحب السعادة
 النواب حيدر نواز جنك وزير المالية (والآن رئيس الوزراء) قد أصر في خطبته
 على ان تهيا الجامعة العثمانية وسائل لتدريسها لكي يستفيد منها كل واحد لم يدخل
 الجامعة ولكنه يريد تعلمها فانعم لسعادته على هذا الاقتراح سعادة وزير المعارف
 وسترون أساتذة اللغة العربية في الجامعة باذلين جهدهم في تدريس هذه اللغة
 الشريفة ان شاء الله -

ولا يليق لي ههنا ان ازمع واقول ان اهل حيدرآباد اكثر معرفة باللغة العربية
 من بلاد اخرى في الهند ولكني أظن ان الغرباء الذين ينزلون بلادنا وضيوفنا
 الكرام من البلاد العربية الذين يشرفوننا بزيارتهم حينما بعد حين يرون هذا الرأي
 فبناء على رأيهم اقول ان حيدرآباد مشغوفة باللسان العربي فهي لن تزال مساعية
 لنشر اللغة العربية والادب العربي -

سادتي ! نحن سعداء حيث يدير في هذه الايام دقة العلوم بحيدرآباد وزير قد
 اشرب قلبه حب اللغة العربية فانه لا يفتأ يسعى لنشرها في المدارس وغيرها
 وكثيرا ما اعرب في خطبه عن فكرته لادخالها اجباريا في لائحة المدارس
 للتلامذة المسلمين فشكر الله سعيه وهداه الى النجاح في اميمته وخدمة الدين
 والوطن آمين -

من ههنا نرون ان الطريق الوحيدة لنشر اللغة العربية بين التلامذة المسلمين هي
 التي عنزم على انفاذها سعادة وزير المعارف ، فيها سيعلم الطلبة المسلمون اللسان
 العربي بجد واجتهاد حتى يتخرجوا من المدارس الثانوية ويدخلوا في الجامعة
 وسيخرجون منها بعدما شربوا من مناهلها وتضلعوا في الآداب العربية -

وههنا يجب على ان اذكر فريضة اخرى على علمائنا وادبائنا، وهو انه يجب على كل

واحد تبخر في آداب اللغة القديمة ان لا يالو جهدا في درس ادب العربي الحديث
ومطالعة الصحائف العربية حتى يلم باحوال البلاد العربية الادبية منها والاجتماعية
فيستفيد منها و يفيد الآخرين ويجب عليهم ايضا ان يجتهدوا في تنقيح الكتب
القديمة الخطية التي لم تطبع بعد ويهذبوها وينشرها بعد المقابلة بين نسخها
الصحيحة ولا يعسر على الباحث في هذه الايام حصول النسخ الموجودة
واو كانت في مكاتب اوربا فيمكن استعارتها واخذ صورها الشمسية وأمامكم مثال
دائرة المعارف التي تطبع فيها كتب قيمة بعد اصلاحها وتهذيبها ومقابلتها في اسفا على
علمائنا الذين يتفرغون ليلهم ونهارهم للكتب التي قد طبعت وشرحت غوامضها
مرارا ، فهذا لا يجدي نفعا بل يجب عليهم ان يشتغلوا بالفحص والتنقيب في كل
فن عن الكتب التي لم تنشر بعد وعددها ليس بقليل -

وهنا سنحت لي فكرة في هذا الموضوع اريد أن اعرضها عليكم عسى ان
تعدوها جذيرة لان تصير في حيز العمل وهي تأسيس مجمع علمي يحتوي على ادباء
متبحرين باللغة العربية وآدابها واعضاء قد درسوا العلوم الحديثة من كل فن
باللغات الاوربية فاذا اجتمع هؤلاء بهؤلاء وبحثوا وتذاكروا في العلوم والفنون
قد يمها وحدثها سهل عليهم ان يؤلفوا كتباً ويكتبوا مقالات تفسر للقارئ اراء
القدماء وافكار العصر الحديث وتمكن بهذه الطريق كثير منهم ان ينشر كتباً خطياً
قديماً في فن ما بعد ما يشرح في مقدمته مواضعه ومباحثه ويقابلها بالمباحث الحديثة
الشائنة في هذا العصر -

ورجاءنا ان تلامذة الجامعة العثمانية الذين يأخذون شهادتهم باللغة العربية واللغة
الاوربية سيتمكنون من البحث والفحص عن النسخ العربية القديمة في
موضوعات شتى وينشرونها بعد تهذيبها وشرحها شرحا توضح لقراءتها مارآه
القدماء وماتراه المحدثون ووجوه الاختلاف بين هذه الخدمة اذا اداها طلبتها
كانت اكبر خدمة للعلم والادب -







